

# Better Life

那場美好的戰役  
攜手永光 造福人群的夥伴  
您的一生 永光照顧

## 呵護一身 健康人生

我們要做對人類有益的事

## ■ Ulcer prevention

### Misoprostol

### Misoprostol-HPMC

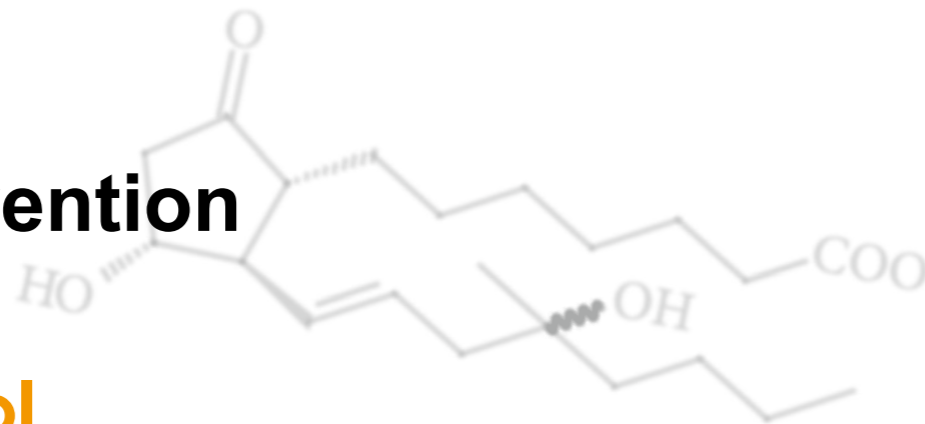


USDMF

FDA  
Inspected

EU  
ASMF

EU GMP  
Inspected



## 呵護一身 健康人生

# 04

### 特別報導

- 06 對，這就是我們的堅持！
- 08 那場美好的戰役 | 陳妮郁
- 10 攜手永光 造福人群的夥伴 | 陳妮郁
- 12 您的一生 永光照顧 | 姚啟祥
- 14 趕走視力的小偷 青光眼 | 謝主煌
- 16 生命的守候 無比的感恩 | 楊麗慧

### 充電時刻

- 19 實現品牌承諾 淺談中國化學品申報 | 徐彩華
- 20 品牌永光，綠金藍海 | 陳建信
- 22 盡責知多少 | 陳妮郁
- 24 好品格 真愛心 打造新鮮人生 | 張家銘
- 愛與真誠 讓一切更美好 | 黃怡寧

### 脈動速寫

- 03 全通科技獲頒安衛楷模獎
- 03 永光化學入選中堅企業
- 03 永光化學獲頒 TIPS 驗證登錄證書
- 03 全通科技新任總經理佈達典禮

### 鮮活什錦

- 26 瞬間的感動 談《明日的記憶》 | 多多龍
- 28 「台灣好行」綠色遊 | 陳妮郁
- 30 菇寶寶札記 | 馬沙
- 32 在地人的大溪私房菜 | 周乃天
- 34 典藏珍愛 感恩禮讚

「追求進步創新、發揚人性光輝、增進人類福祉」是永光集團的經營理念。透過《Better Life》的發行，除了傳承企業文化，並與永光集團全球的股東、同仁、朋友分享願景、重要訊息、成果以及深刻的永光文化之美。《Better Life》線上閱讀請上 [www.ecic.com/quarterly](http://www.ecic.com/quarterly)



幸福 ING！和心中最重要的人，在公園裡享受久違的春陽，原來幸福就是這麼簡單。

感謝醫藥處陳思豐協理與夫人周惠敏女士協助拍攝。

發行單位 永光集團  
 發行人 陳建信  
 總編輯 馬孟駿  
 編輯顧問 陳偉望 廖明智  
 編輯委員 陳妮郁 曾瀚緯 鄭淨芳  
 黃世承 莊淑玫 黃欣淨  
 特約攝影 王殷光 蔡育林 廖敏敏  
 特約翻譯 黃靜宜 黃芳儀 陳思豐

區聯絡人  
 永光 蔡宜雯 彭宇泰 劉玉屏 翁娟君 黃麗梅  
 鄭淨芳  
 全通 林曉君 子公司 孫景雲  
 發行 孫景雲 公關 甘廣雲  
 地址 106 台北市大安區敦化南路二段 77 號 6 樓  
 電話 (02)2706-6606  
 網址 [www.ecic.com](http://www.ecic.com)  
 e-mail [hr@ecic.com.tw](mailto:hr@ecic.com.tw)

美術編輯 | 製版印刷  
 長榮國際股份有限公司  
 地址 台北市民生東路二段 166 號 6 樓  
 電話 (02)2500-1172  
 網址 <http://www.evergreen.com.tw>  
 出版日期 2013 年 5 月



## 首發郵票 vs 精裝記憶 值得珍藏

永光化學展開新的品牌再造工程，設計新的品牌標章，展現國際品牌自信的新樣貌，以新的企業識別重新迎向品牌新紀元之際，《永光季刊》亦於20期正式易名為《Better Life》。

### 精裝季刊緣由

《永光季刊》業已公開發行19期，它象徵著永光企業文化的傳承，適逢新舊LOGO交替之際，是否也順勢將編輯團隊保存的刊物裝訂成冊，以便日後季刊團隊的傳承；此舉可視為配合公司政策，刊物全面改裝，齊步邁向新企業識別的新階段。總經理聽到這般建言，便裁示將舊LOGO刊物典藏成冊的美意，擴大開放給永光化學同仁、甚至股東，鼓勵他們對季刊的支持，願意長期妥善地完整保存這些刊物。



### 典藏活動脈動

最終，結合公司40週年慶的活動，季刊團隊推出「傳承永光文化，精裝你我回憶」——揪愛《永光季刊》，這樣小而美的貼心活動。活動兵分兩路進行，個人化郵票委託郵局印製，由季刊團隊的新生力軍瀚緯帥哥主辦，精裝活動由妮郁統籌。

當一疊疊的季刊送回來時，才發現裝訂成冊還有很多「眉角」要考慮。「太厚了，根本不好翻啊！」、「分裝兩冊，成本又變多了！」、「收集到的季刊還要運到印刷廠裝訂？」、「如何確保拿到的是自己收藏的那套？」、「要不要作目錄啊？文章該分類嗎？」、「刊物高度不一，裁切才好看！」因為這些眉眉角角，於是「裝訂成冊」變成「收藏盒」，解決了方便閱讀、刊物運送、物歸原主與裁切等問題。不過如何讓「盒子」更有收藏的故事性，倒是耗損了季刊團隊不少的腦細胞呢！

### 典藏永光的藏寶盒

這個限量版的藏寶盒匯集了很多巧思與愛心，

因為有創辦人的親筆簽名，與限量精裝附流水編號。那天妮郁很無厘頭地問了幾個人說：「季刊專用盒若請主管簽名，您最想拿到誰的簽名？」沒想到妮郁天馬行空的問法，竟然大多得到這樣的答案：「榮董啊！這樣才真的是『限量版』！」、「這次的活動是針對舊的季刊，若榮董能簽名則更具歷史意義！」於是妮郁厚著臉皮，抱著一顆忐忑的心跟榮董述敘這些原委；沒想到榮董馬上同意以創辦人身份，回饋粉絲們的心願。傑克！這是不是太神奇了呢！

### 感謝

感謝總經理室信智協理的支持，推派雅玲協助個人化郵票的前置作業；感謝粉絲們的耐心等待，不知限量版的禮物喜歡嗎？還有啊！這郵票絕對是真的，真的可以用，只不過這麼有意義的郵票，您真的捨得用嗎？要用之前請三思啊！

## Event Diary 脈動速寫



全通科技獲頒安衛楷模獎  
地點：台大醫院國際會議中心

2012/11/29

全通科技於工業安全衛生技術輔導成果發表會中，分享「化學製品製造業之職業安全衛生管理系統建置」之實務經驗。會中舉辦「工業區區域聯防組織推動優良獎暨安衛楷模頒獎」典禮，全通科技因積極推動安全衛生工作並強化管理機制，績效斐然，特頒安衛楷模獎以茲肯定。



永光化學入選中堅企業  
地點：台北

2013/1/30

經濟部希望培育在特定領域具有獨特性及關鍵性技術，在國際市場具有高度競爭力，並以國內為主要經營或生產基地的中堅企業，特別成立「客製化輔導團」，從人才、技術、智財與品牌等四大面向進行輔導。總計有128家優秀企業入圍，遴選出74家重點輔導對象，額外匡列新台幣3億元優先支持，永光化學有幸入選中堅企業重點輔導對象。



永光化學獲頒 TIPS 驗證登錄證書  
地點：台大醫院國際會議中心

2013/3/6

為有效整合企業之營運、研發創新及智慧財產經營策略，強化智慧財產運用能量，來發展企業關鍵研發技術，並提升競爭力。財團法人資訊工業策進會科技法律研究所特別舉辦「強化企業智慧財產經營管理計畫頒證暨實務分享說明會」，說明年度最新之智財協助機制與補助資源。同時會中進行「台灣智慧財產管理規範(TIPS)驗證登錄證書」頒證儀式，周德綱副總經理代表永光化學上台領證。



全通科技新任總經理佈達典禮  
地點：新竹科學園區·全通科技

2013/5/2

全通科技前總經理周達夫4月30日任期屆滿榮退，由邱桂英博士接任總經理乙職，5月2日上午於全通二廠B棟舉行「新任總經理佈達典禮」，集團夥伴見證這歷史的一刻。



# 呵護一身 健康人生

「增進人類福祉」是永光化學的經營理念之一，永光化學認為企業存在的意義與價值就在於：對增進人類福祉有所貢獻。因此堅持「正派經營，愛心管理」的核心理念，積極投入環保綠能產品與健康醫療產業，為創造更美好的未來，永光化學永遠堅持做對人類有益的事。

Part 1 對，這就是我們的堅持！	P06
Part 2 那場美好的戰役 專訪藥技中心鄭欽華副處長	P08
Part 3 攜手永光 造福人群的夥伴 專訪王鵬博士	P10
Part 4 您的一生 永光照顧 談醫藥原料藥的研發	P12
Part 5 趕走視力的小偷 青光眼	P14
Part 6 生命的守候 無比的感恩	P16

# 對，這就是我們的堅持！

本文摘錄自桃園工商實力系列二《驚艷桃園》P.78~93 永光化學報導



**桃園企業專書二部曲——驚艷桃園**  
桃園工商實力系列二《驚艷桃園》一書，集桃園縣內 15 家優質企業成長、創新技術與經營理念而成，分屬不同領域的企業，正好代表桃園工商業版圖的縮影，藉由企業界不藏私的氣度，讓外界得以學習企業家的經營理念。這是繼 2011 年由縣府工商發展局以搜羅縣內優質企業故事而發行的《亮點桃園》後，再次精選縣內 15 家企業，將企業成長、創新技術與經營理念集結成書，這正是推廣 MIT 的第二部曲，希望藉由新書的發表，讓外界清楚了解各企業的經營理念，以及工商製造業的發展背景。收錄在《驚艷桃園》企業專書的有大量科技、五洲製藥、永光化學……等 15 家桃園縣知名企業。

**堅信上帝給我們不同的才能要好好運用，不要埋沒了，因而投身健康醫療產業，甚至將公司的營利都投資在這個事業處**，只因為創辦人陳定川認為走這條路不會錯，路是通的，只是還沒有走到而已。

「一隻 40 歲的老鷹，面臨嘴喙彎曲、腳爪過長、羽毛厚重的狀況，失去了往昔的競爭力，只有重生或死路一條；牠選擇飛棲到懸崖峭壁，自己拔掉一根根羽毛、用石頭敲碎嘴喙及腳爪，等待血淋淋的傷口復原、重返青春不衰的榮耀……」永光化學董事長陳建信用簡單的故事，精準描述現在永光化學面臨企業轉型與品牌再造的狀況。

創立於 1972 年的永光化學，目前資本額達到 45 億台幣，全球共有 15 個營業據點，並具研發經營的實力，擁有如此規模的永光化學，如何讓品牌走到消費者面前是近年亟欲達成的目標。

## 突破貧困奮力向前 正面能量邁向卓越

永光化學創辦人、現任榮譽董事長陳定川自幼家境貧困，父親在煤礦場工作時，意外受了腿傷，因此有很長一段時間需仰賴母親和祖母兼做家庭手工維持生計，於是，在父親友人輾轉介紹下，陳定川進入工廠從事打雜工作，在冰冷的工廠廠房度過無數夜晚。

每日繁重的雜務並未把這個十多歲的小男孩打垮，反而更加努力。因此，很快地他被公司董事長重用，提拔到台北總公司擔任會計、業務的職務。在台北，陳定川在同事帶領之下信仰了基督教，並於求學和服役期間，到北商與淡江夜間部修讀成本會計與國際貿易，奠定他日後從事工廠管理深厚的基礎。

把持自己所深信的原則，不停地從生活中汲取資源與學習，陳定川得到眾人認同，此般藉著教育提升自我到更高層次的行為，值得眾人奉為圭臬。而這位榮譽董事長也將他的畢生精華傳授於自己的長子，望其帶領永光化學邁向另一個新的巔峰。

## 放棄懸壺濟世志業 聖經啟示傳承家業

「父親每次回家，都會對我們說工商業對社會貢獻很大，會被人尊敬，所以我們兄弟從小就認為父親的工作十分崇高偉大。」現任董事長陳建信提及自己由醫生轉換人生跑道，接棒永光化學時，言談中透露出對父親陳定川的愛與敬重。

陳建信歷經了 7 年醫學院、兩年兵役期間、5 年住院醫師，總共 14 年的漫長道路後，

2001 年陳建信以陳定川的特別助理身分進入企業，一切從頭學起。他形容當時的自己：「什麼都不懂，好像又回到從前當實習醫生的光景。」起初，秉持為服務社會的信念，陳建信每週仍會撥出二日到埔基門診執醫，不過隨著公司責任愈趨重大，漸漸地縮短門診時間，至 2005 年便完全停止參與服務，全心投注管理永光化學，因為「將企業管理好，更是一項重大的社會責任」。

## 堅定以創新為礎石 成就國際級的企業

永光化學的產品皆屬自行研發生產製造，醫藥事業也不例外。在 1990 年代，政府主推原料藥品，即化學與醫藥物的交接點，永光化學便開始引進技術，後來找到經驗豐富的顧問，解決生產作業上的瓶頸並讓營運漸漸順利，多年來公司營利都投資在這個事業處，現在慢慢開始銷售到全世界，共出口四十多個國家，這都是因為創辦人陳定川的堅持，認為走這條路不會錯，路是通的，只是還沒有走到而已。

化學領域之深之廣，是窮盡一生也探究不完的遼闊。永光化學的下一步將著手進行「環保綠能產品」及「健康醫療產業」兩大部分的延伸應用。在環保綠能產品方面，永光化學積極開發太陽能電池用染料與相關化學品、LED 製程關鍵化學品以及低污染的環保型棉用染料。在健康醫療產業方面，永光化學不只有化學原料藥，還有化妝品用色素及防曬原料，同時積極投入青光眼藥劑的開發。如果說持續創新是永光化學應對外部市場競爭的一大利器，那麼公司創立以來秉持發揚人性光輝的理念，則是保持內部凝聚力和外部擴張力的另一個關鍵。

## 飲水思源感恩回饋 致力公益落實桃園

注重社會扶植，落實「取之於社會用之於社會」的永光化學，每年至少提撥稅後盈餘 1% 作為回饋社會之用。因為陳定川從小就在工作，使他認為教育就是脫離貧困的捷徑，因此十分重視此一環節，將鄰近的校園以及員工子女列為服務對象，設立獎學金與補助金。永光化學工廠廠區所在的大園鄉和觀音鄉，這兩地靠海地區的多所學校如大園國中、樹林國小、富林國小等，比起北部擁有資源的學校而言相對弱勢和偏遠，得到的資源就更少，所以永光化學也常叮嚀廠裡的主管要和學校、周邊社區保持一個好的互動關係，來幫助學校的教學活動籌備，例如：添購圖書、電子辭典與教學設備、長期關懷觀音愛心家園、桃園縣弘化懷幼院及捐助各學術機構研究經費等等。



詳全文

# 那場美好的戰役

## 專訪藥技中心鄭欽華副處長

在永光醫藥處的發展史中，關鍵時刻上帝總會派遣很多天使，帶給豐盛的裝備與祝福，讓醫藥處通過種種嚴格的考驗。



### 鄭欽華女士簡介

**現任：**  
財團法人醫藥工業技術發展中心藥品製劑研發處副處長  
**歷任：**  
財團法人醫藥工業技術發展中心 總經理室高專、產業服務處副處長、企劃室副理、服務推廣組組長、副研究員  
美國 TBS labs, Inc. R & D Group leader, Researcher  
美國 University of Arizona, College of Pharmacy, RA and TA  
高雄醫學大學藥學系講師，助教  
**學歷：**  
台北醫學大學藥學研究所博士班修業中  
美國 University of Arizona 藥學院藥學碩士  
高雄醫學院醫學研究所理學碩士  
高雄醫學院藥學系藥學士



瑞典官方 MPA 查廠期間，醫藥團隊盡心盡責，最終完成這美好的戰役。

2013年2月21日在醫藥處發鑫經理陪同下，我首次見到了熱情、親切的天使——欽華姐，在百忙中她接受了我的專訪。訪談中欽華姐特別提到，2013年1月1日「台灣食品藥物管理局」（簡稱 TFDA）得以領先日、韓，順利加入「歐洲國際醫藥品稽查協約組織」（簡稱 PIC/S），正式成為第 43 個會員，顯示 TFDA 在藥廠 GMP 法規、管理制度以及稽查水準上受到國際認可，而永光化學在 2011 年成功通過瑞典 MPA 官方以製劑標準查核的優異表現，對此應小有助益，值得嘉許與紀念。

**Q: 在 MPA 查廠與 PIC/S GMP 輔導中，哪些事讓您印象深刻？**

**A:** 2011年3月瑞典官方 MPA 查廠，藥技中心很榮幸得以參與輔導作業。MPA 官員要求 CAPA 在查廠後 30 天內回覆意見，在回覆期限的最後一天下午，鍾顧問、陳協理、湯經理與我在貴公司總部進行討論，直到凌晨 1 點才定稿，等到湯經理深夜 3 點鐘回到桃園家中送出報告。在輔導與查廠互動中，印象特別深刻的有以下幾點：

### 創製劑標準查核之先例

2011年3月瑞典官方稽查單位 MPA 以製劑標準的 PIC/S GMP-Part I，要求查核永光醫藥處。瑞典官方 MPA 的主任稽查員為有機化學博士，提問時深入核心，後來才知他是當初發現前列腺素及為前列腺素命名的瑞典名藥理學家 Von Euler 的學生，專精於 prostaglandin 的合成，另一稽查員則為瑞典知名 Uppsala 大學藥學院畢業之藥師。2 位稽查員深厚之背景，再加上以製劑標準來查核，稽查作業非常專業、深入與嚴苛。

### 醫藥團隊並肩作戰，展現強烈企圖心

專案執行期間，看到醫藥處展現積極合作的團隊精神與強烈企圖心。陳董事長親自參與討論，顯示對此案之重視。在討論過程不斷發現新問題，也不斷釐清答案及呈現方式，直到前一天我們還不斷演練模擬提問。在多次輔導過程，我不難觀察醫藥處同仁訓練有素與對品質的堅持；例如稽查中，接待國外稽查員時謹守規範禮貌，提醒來賓在廠區內行走時需依照規畫之路徑及遵循方向行走，隨時主動要求來賓配戴安全帽及護目鏡……等貼心提醒。也要特別感謝陳思豐協理、宏武、發鑫、修弘、莉寧、成榮……等主管，在專案執行期間一起並肩作戰，展現積極合作的團隊精神。

### 追根究柢 實地查核工務單位

記得查核批次紀錄時，因著一組數據而要求前往工務課實地查核。稽查員提問由我進行翻譯，其中有一組數據因計算單位不同，當我翻譯答案時，他直呼不可能，並解釋為何不可能之原因。所幸工務課因著確實執行，並有數據佐證，雖費勁解釋但終於澄清真相。事後工務課同仁表示，這是有史以來查得最深入的一次。

### Q: 對永光品牌再造的期望為何？

**A: 本著造福人群的初衷，使原料藥發展之後勢無可限量**

2011年6月7日永光醫藥處順利取得瑞典官方核發的 GMP 證書，這張證書代表了醫藥處的 GMP 品質系統，又再次受到國際權威機構的肯定。將來其他歐盟國家不需再來查廠，使得永光化學及其下游合作之製藥廠，節省許多海外查廠費用。面對藥品市場全球化趨勢，樂見永光醫藥處以著造福人群的初衷，恪遵國際法規環境的脈動，持續新藥的研發生產，秉持嚴謹、認真的態度，為國內製藥界提供更優質的產品，開拓更大的全球原料藥市場，其發展後勢將更無可限量。



### 財團法人醫藥工業技術發展中心

政府為強化國內醫藥產業短、中、長程技術發展，達到產業升級與國際化目標，於 1993 年由工業局與製藥界募資成立非營利法人機構——「財團法人製藥工業技術發展中心」，並於 2004 年將醫材產業的技術研發與輔導納入，正式更名為「財團法人醫藥工業技術發展中心」。中心致力於架接產、官、學、研溝通平台，協助產業政策推動，並提供中草藥新藥研發、西藥製劑發展、醫療器材、保健品及化粧品等產業技術開發及法規輔導、醫藥專業人才培訓、國際市場拓展、醫藥資訊平台等能量，以達技術生根、產業升級與國際化宗旨。  
248 新北市五股區五權路 9 號 7 樓  
TEL: (02) 6625-1166 FAX: (02) 6625-1177  
<http://www.pitdc.org.tw/index.asp>



二廠 陳妮郁

# 攜手永光 造福人群的夥伴

## 專訪王鵬博士

2013年2月7日的下午，感謝醫藥處陳思豐協理與研發部姚啟祥博士的陪同，季刊團隊有幸透過skype連線，專訪已返鄉準備過年的王鵬博士。



### 王鵬博士簡介

現任：  
蘇州鵬旭醫藥科技 創辦人  
美國 Ren-Pharm International 副總裁  
歷任：  
美國 Ren-Pharm International 技術總監  
技術主管組長、副研究員  
學歷：  
美國紐約州立大學石溪分校 化學博士  
北京大學 化學碩士、化學學士



### 王鵬博士為 Ren-Pharm 的副總裁，也是永光醫藥處長期合作的好夥伴。Ren-Pharm 公司是永光集團醫藥

事業處的美國代理商，六年來共同合作開發新產品及推廣，獲得廣大客戶群的認同與支持。2011年王鵬博士返回中國大陸發展，因此成立蘇州鵬旭醫藥科技有限公司，以開發醫藥中間體及委託研發業務為主要項目。

#### Q: 是什麼原因使您選擇永光化學成為合作的夥伴？

**A:** 源於2006年我加入 Ren-Pharm 開始。Ren-Pharm 代理全球十餘家 API 生產企業的原料藥產品，產品種類超過130個。Ren-Pharm 所代理的 API 廠家，都是各個國家和地區最有信譽、實力最強的企業。而 Ren-Pharm 的推薦和支援，則成為這些企業在美國市場大展宏圖的堅強後盾。2013年，Ren-Pharm 協助所代理的廠家和客戶，取得了8個原料藥產品，超過20個 ANDA 的第一個申請廠商 (First to File)。雖然成績輝煌，但是 Ren-Pharm 並不滿足，仍然不斷推陳出新，努力探索著新的商業模式和新產品開發模式。2007年為尋找前列腺素供應商，因緣際會之下，我認識了貴公司醫藥處的王成榮小姐；這幾年一路走來，和陳協理、湯經理與姚博士保持很好的互動關係，永光人給我的印象就是誠信、低調與踏實，一步一腳印，不會膨風吹噓，可謂「謙謙君子，卑以自牧也」。醫藥處的人都能發揮「耐心」的品格，長期等待產品的開花與結果，就算是開發過程遇到了瓶頸，永光人都很盡責，主動幫我承擔來自客戶與 Ren-Pharm 主管的壓力，讓我覺得很感動。

#### Q: 與永光化學的合作中，哪些事讓您印象最深刻？

**A:** 2008年，有一項前列腺素新產品是抗便秘型腸躁症藥物，得到永光化學推出產品時程的承諾，找到數家大製劑廠客戶。雖然此藥物剛上市，還在專利保護期內，但是這些客戶都想要挑戰原廠專利，以取得美國第一家學名藥上市。因為一旦成功，除可提前上市外，更可獲得6個月獨家市場保護期，利益非常龐大。2009年3月永光化學展現專業

技術能力，完成十幾個合成步驟的製程開發與完成確效，並順利出貨給客戶申請 ANDA 用，讓客戶完成第一家申請。此外在我建立鵬旭的第一天，所研發的第一個產品，就是跟貴公司共同合作開發的。在短短的5個月裡，我們攜手完成了百克級制程的開發，並順利進行了技術移轉。而第二個合作項目是在沒有樣品之前時，就已經獲得美國客戶的信任，並下了少量樣品的訂單。永光化學在3個月內就合成了第一批符合 ICH 規格的樣品及避開原廠的晶型專利。

#### Q: 同為永光醫藥處的代理商與原料藥供應商，能否分享您的感受？

**A:** 基於台灣生產成本較歐美低，永光化學的原料藥生產技術已獲得國際客戶肯定；同為炎黃子孫的後裔，因著思考模式、觀念相近，讓我和姚博士等溝通順暢，運用彼此的專業來造福人群，讓合作策略更有「魚幫水，水幫魚」的加分效果。

#### Q: 對永光品牌再造的期望為何？

**A:** 在原料藥行業日新月異的今天，永光化學最大優勢為豐富的生產經驗、高超的技術和可靠的品質。希望永光化學能應用鵬旭公司創新的關鍵性中間體，及可信賴的品質控制，協助永光化學研發更多高價值的產品，通過優勢的互補，大家一起用華人的力量攜手合作，用專業來共創人類福祉。

訪談的最後，姚啟祥博士期許王鵬博士繼續發揮他在原料藥產品綜合專利分析和研發篩選的強項，在金蛇年能多幾支新產品合作。王鵬博士在專訪的最後感性表達，平日和姚博士等互動幾乎都是在討論技術與產品開發，感謝透過這樣的專訪，親口向這群亦師亦友的夥伴們，說出無限的感激與內心話。



### 蘇州鵬旭醫藥科技有限公司

2011/7/7 註冊成功，擁有多個符合國際標準的實驗室，公斤級實驗室，多功能放大車間，並通過與其他企業的合作，進行公斤級的規模化生產。創立之初，只有創辦人兩人與兩位員工；預計2013農曆年後將新增2-3位優秀的新力軍，展現小而美的團隊能量。  
註冊地址：吳江經濟技術開發區聯楊路以南、長安路以東（科技創業園）。營業範圍：原料藥製程工藝研發及技術轉讓、原料藥關鍵中間體研發及生產、醫藥服務外包等。在原料藥研發方面，以市場需求為導向，綜合專利分析、FDA 要求和臨床資料解讀等多要素進行科學專業的產品篩選和研發。

### 小知識

Ren-Pharm 成立於1990年，至今已擁有23年歷史，是隨著美國1984年 Waxman-Hatch Law 通過後，與美國仿製藥行業一起發展成長起來的，行業內最負盛名的原料藥代理商 (API agent)，被客戶廣泛稱之為行業內最好的原料藥代理，是業界的一塊金字招牌。創辦人 Renee 女士在美國仿製藥行業有著30年的從業經歷，親眼目睹，參與並幫助了很多仿製藥公司從無到有，從小到大直至發展成國際化大公司的歷程，並在這個過程中，在業界建立了廣泛人脈和聯繫。Ren-Pharm 辦公室在紐約長島，距離紐約曼哈頓僅40分鐘路程。



二廠 陳思豐

# 您的一生 永光照顧 談醫藥原料藥的研發

永光化學自 1992 年起投入有機全合成技術，並成功開發一系列原料藥，呵護人類一生健康。



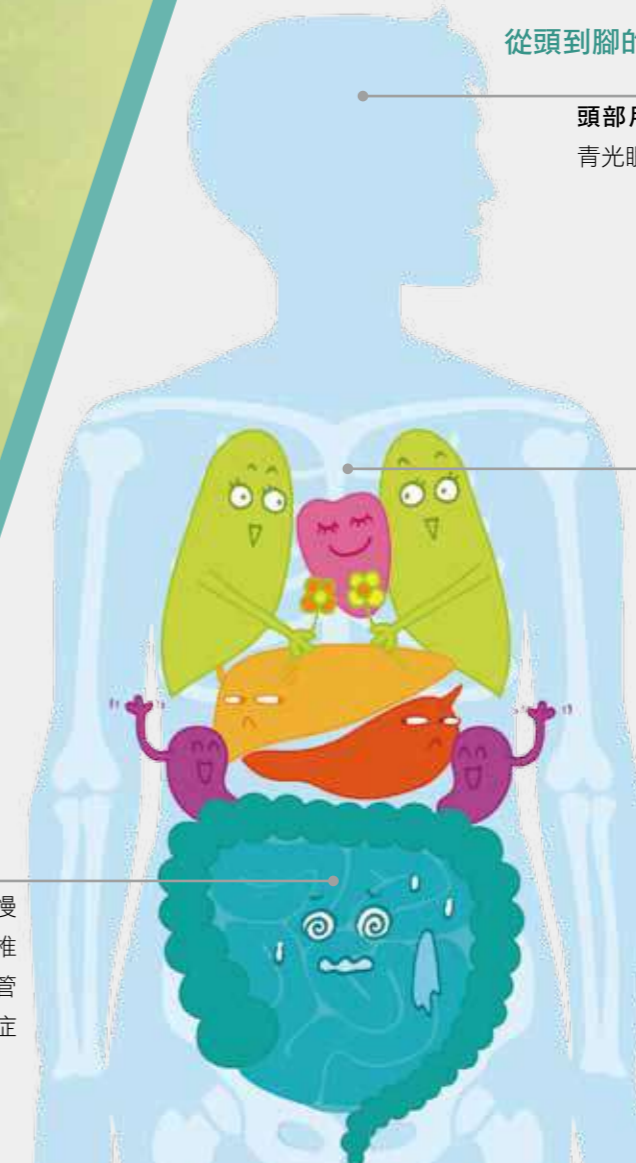
## 從頭到腳的醫藥研發

**頭部用藥：**可使用於帕金森氏症、青光眼及過敏性結膜炎的疾病。

**胸腔用藥：**可醫治慢性阻塞性肺疾、非小細胞肺癌、原發性肺動脈高血壓、降高血壓、先天性心臟病、週邊動脈阻塞及勃起機能障礙的疾病。

**腹腔用藥：**可治療胃潰瘍、慢性特發性便秘、腸躁症、腰椎管狹窄症、血栓閉塞性血管炎、洗腎後引起之尿毒搔癢症等疾病。

**其他部位用藥：**可應用於婦女引產催生劑。另有治療多發性骨髓瘤、影響骨關節的痛風、與全身免疫系統有關的多發性硬化症。



自從 1990 年 E. J. Corey<sup>注一</sup>有機全合成大師引進了逆合成分析的概念拿到諾貝爾獎後，有機全合成技術從原本遙不可及的藝術層次，轉變為可以拆解分析的邏輯層次與實用的一門學問。全球知名大藥廠無不使用此一技術開發新藥，永光化學自 1992 年起投入此一領域，開發一系列前列腺素的原料藥<sup>注二</sup>，所用的關鍵原料就是用 E. J. Corey 大師的代表作 -Corey aldehyde 及 Corey diol 等原料。

除了前列腺素原料藥之外，永光化學近年來亦努力開拓其他品項，開發的範圍其療效可涵蓋從頭到腳，若以人的一生綜觀，可提供人生各階段所需，其開發品項已趨多元化，請詳閱附圖說明，就可以看到永光化學醫藥領域的發展成果。

### 致力研發 造福人群展望未來

今日的成果，是過去 20 年的努力。而今日的努力，期待讓永光化學在醫藥領域中成為優質、健康、幸福的專家，為造福人群而攜手努力。

**從搖籃到墳墓的一生呵護** 以人生成長的階段，可能用到永光化學開發出的原料藥，治療的疾病及用途次序如下：

#### 出生及幼年階段

1. 應用於妊娠末期之催生劑。
2. 醫治先天性心臟病時，可暫時性的維持動脈血管開放。
3. 使用於先天性青光眼，眼角或整個眼球發育不良。

#### 青年階段

1. 使用於過敏性結膜炎好發於年輕族群
2. 治療腸躁症
3. 治療多發性硬化症
4. 治療血栓閉塞性血管炎

#### 中壯年階段

1. 降高血壓疾病
2. 醫治原發性肺動脈高血壓
3. 使用於原發性青光眼眼角閉鎖性青光眼（俗稱急性青光眼）與眼角開放性青光眼（俗稱慢性青光眼）
4. 治療胃潰瘍
5. 治療痛風

#### 中老年階段

1. 醫治勃起功能障礙
2. 醫治週邊動脈阻塞疾病
3. 醫治非小細胞肺癌
4. 使用於治療帕金森氏症
5. 治療腰椎管狹窄症
6. 醫治慢性阻塞性肺疾
7. 治療多發性骨髓瘤

#### 其他人生階段

1. 治療尿毒搔癢症，特別適用於已接受洗腎治療的慢性尿毒症患者。
2. 使用於續發性青光眼，因眼睛發炎、受傷、眼睛手術後、藥物作用、罹患糖尿病或高血壓等所導致。
3. 治療慢性特發性便秘。



### 小知識

#### 注一：E. J. Corey

艾里亞斯·詹姆斯·科里 (Elias James Corey) 為有機全合成化學領域的一代宗師。1990 年因「首先提出了系統化的逆合成概念，使得合成設計變成一門可以學習的科學」獲得諾貝爾化學獎。

#### 注二：原料藥

原料藥係指藥品有效主成分，經由化學合成、植物萃取或由生物技術所製備。病人不可直接使用，需再經過與賦形劑混合，加工製成可直接使用的藥物。



醫藥處 姚啟祥

插圖 / TOTO





# 趕走視力的小偷 青光眼

永光化學生產的前列腺素原料藥，能有效降低眼壓，而且藥效持續時間長，因此病患治療配合度較高，也具有好的經濟效益。



高品質的原料藥，是永光贏得肯定的主因。

永光化學積極投入前列腺素原料藥等精密化學的研發，獲得優良產業科技獎的肯定，是我國特用化學產業研究發展高科技產品最具成果的企業。

## 青光眼的治療雖然無法恢復視神經的損傷，但卻能控制視力不再惡化，通常依其分類型態及病因而有不同的

治療方法。藥物是優先使用的方法，包括有交感神經阻斷劑、副交感神經興奮劑、腎上腺素能 alpha2-受體激動劑、碳酸酐酶抑制劑及前列腺素類似物等眼藥水。這些藥物依其作用為增加房水的排出或減少房水的分泌而達到降眼壓的目的。其實眼壓測量質是浮動的，並且每一個人的眼壓安全值也不同，千萬不可自行停藥或調整藥量及次數，如此會讓視神經更有機會惡化。若有心臟病、氣喘，眼科醫師在選擇藥物時會注意，有時局部眼睛的副作用如眼睛發紅、視力模糊或頭痛，通常在數週後會消失，有時藥水會影響心跳及呼吸。如果有上述副作用發生，需主動告知醫師。

### 永光化學的青光眼用藥

永光化學生產的前列腺素原料藥包括：latanoprost、bimatoprost、travoprost、tafluprost 等用以製備眼藥水，主要是減少房水的產生，並促進房水排除來降低眼壓，其成分



以永光醫藥前列腺素原料藥所生產的製備眼藥水

相當類似體內的前列腺素，故稱之為前列腺素類似物。研究證實，前列腺素類眼藥水不僅有良好的降眼壓作用，以及較輕微的副作用，其藥效持續時間長，每日只需使用一次，因此病患治療配合度較高，也具有好的經濟效益。

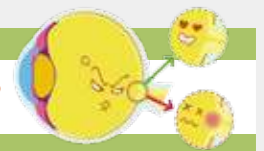
### 日常生活應注意的事項

維持健康的生活，對全身都有好處，當然眼睛也會受惠。熬夜、高壓力的生活、感冒，會使眼壓比平常升高，但多運動可幫助降低眼壓，如騎腳踏車、快走等。然而有些動作像是舉重、倒立等，需要憋氣用力的運動則要避免。生活中也要避免提過重的物品，或是用力解便，以減少眼壓升高的機會。最重要的是青光眼病人須依照醫生指示點藥或服藥，使用類固醇的藥物，不論是吃的、塗的，或是吸入型都要小心使用。青光眼如同慢性病，都只能控制病情，與它和平相處，定期檢查，才能維持視覺功能不惡化。

### 預防青光眼「八招」

- 第一招 保持愉快的情緒：避免情緒劇烈波動，精神受刺激很容易使眼壓升高，引起青光眼。
- 第二招 保持良好的睡眠：失眠容易引起眼壓升高，誘發青光眼。
- 第三招 少在光線昏暗的環境中工作或娛樂。
- 第四招 避免過勞：易使眼壓波動。
- 第五招 不暴飲暴食：尤其是喝烈酒、飲濃茶等，會使血管擴張，眼壓升高。
- 第六招 防止便秘：便秘的人排便時常用力屏氣，這會使眼壓增高。
- 第七招 堅持體育鍛鍊：使血流加快，房水迴圈暢通降低眼壓，但不宜做頭倒立以免眼壓升高。
- 第八招 主動就醫：40 歲以上每年至少檢測一次眼壓，尤其是高血壓患者或有青光眼家族史者。

## 何謂青光眼？



眼部脹痛，視力急遽減退、有視力模糊、視野狹窄，看燈光可見即彩似光暈、紅眼、流淚，甚至失明。

### 症狀

依據隅角 (gonia) 的寬窄，發生的年齡以及疾病的緩急，分為急性、慢性等二類。

**急性：**非常明顯，包括頭痛、噁心，有時會被誤診為腸胃炎，眼部脹痛，視力急遽減退，看燈光可見即彩似的光暈、紅眼、流淚。

**慢性：**初期幾乎完沒有徵兆，到了末期才發現視野縮小、視力減退甚至失明。

正常與青光眼視覺上的差異



正常



青光眼

### 愛心叮嚀

青光眼年輕化，請避免在暗處使用電腦。



醫藥處 謝主煌

# 生命的守候 無比的感恩

10 年的今天再度回想到此事，心中仍是無比感恩；  
感謝上帝的保守與帶領，在我無知拖延之時化險為夷。



才出生沒幾天的心恬寶貝，也會對著鏡頭微笑呢！

**泡**泡溫和地化解了油膩，水聲冷冷地清潔了碗盤，淨身後的碗盤總為下次的裝盛而預備；當我沉浸在水龍頭、泡泡和碗盤的感恩共鳴中，耳邊突然聽到先生跟我說：「《永光季刊》想要報導妳當年生產的故事。」頓時我呆愣了好一會兒，洗碗精泡泡波聲此起彼落，水流如潮水般地嘩啦啦，片片段段的記憶拼圖瞬間已拼湊完整，10 年前的往事再度浮現腦海。

## 新手的困擾

10 年前，我和先生抱著雀躍與緊張的心情，期待新生命的降臨。還記得那天懷孕已滿 39 週，先生一如往常地上班，我覺得身體有些怪怪地便向學校請假，後來覺得羊水好像破了，但我卻沒有陣痛。我心想，若跑到醫院報到，醫生會要我再回家等等嗎？束手無策的準媽媽，只好請正在開會的先生回家一趟。當先生氣喘吁吁地衝進家門，他很驚訝我還好端端地坐著，他也狐疑羊水破了為何沒陣痛？為了以防萬一，最後我們還是決定先到醫院，一路上先生說情況跟他想的不太一樣；於是我問他說：「那你想像的是什麼樣呢？」他說我以為我們會像電影情節一樣，很緊張地衝去醫院，我也會心一笑地說：「是啊！我也以為應該要這樣！」

## 順產的推手

到了醫院後，醫生說：「39 週高位破水，可以生產了，需要催生。」聽醫生這麼一說，我們心情開始忐忑起來。當護士遞來一排的藥丸，交待每小時吃一顆幫助子宮收縮，可是當先生拿起藥丸一看時卻嚇了一大跳，因為仁興製藥出品

的催生藥劑，就是他曾經參與催生藥 PGE2 原料藥的研發；在我最需要的時刻，這個藥劑幫助了我。先生要我放心的服用，因為他對公司研發的藥劑非常有信心，服藥後我開始規律地收縮陣痛，在連續服用 3 顆 PGE2 後，我便平安順利地自然生產。

## 無比的感恩

10 年的今天再度回想到此事，心中仍是無比感恩；感謝上帝的保守與帶領，在我無知拖延之時化險為夷；感謝永光化學研發催生藥劑，讓我可以自然生產而不用剖腹；驚嘆造物主的奇妙安排，在這麼多巧合當我需要催生時，因著 PGE2 幫我順利生產。透過這顆藥丸，串起了先生的工作、我的生育及孩子的出生，讓生命真是充滿了驚喜。如今我的孩子已經 10 歲，PGE2 這支藥劑也仍持續銷售著，相信一定有很多媽媽跟我一樣，在生產過程因著使用 PGE2 而得到莫大的幫助。

「媽媽……」孩子的叫喚聲，將我從 10 年前的時空拉回到現今的場景。全家人能一起快樂地吃晚餐，這樣的幸福畫面，總是滿溢我的心頭；謝謝曾經為我們默默付出的人，他正如盛裝幸福宴席的瓷盤般，一次次地為我們盛裝著幸福滋味。謝謝那群默默貢獻己力，造福人群的無名英雄們，或許某時，或許某個角落，曾經得到你們幫助的人，總是在心中感恩地說著：「謝謝你們！」

## 小知識



仁興化學製藥股份有限公司成立時間 1986 年，廠址位於桃園縣大園鄉中山南路 448 號，是醫療保健、藥材藥品、衛生用品等藥材、藥品批發及製造商，永光醫藥處為仁興製藥 PGE2 原料藥供應商。

仁興保樂胎蒙戊錠 0.5 公絲（前列腺素）簡稱 PGE2，英文品名為 DCPC PROSTARMON // E Tablets 0.5 mg Dinoprostone。衛署藥製字第 041249 號 GMP G-5784，發證日期為 1997 年 5 月，為國產催生藥品，須避光貯存。適用症狀為妊娠末期之陣痛誘發與陣痛促進，幫助子宮規律收縮，因副作用少，深受婦產科醫師信任，迄今仍為各大婦產科醫院催生常備之口服藥錠。

先生要我放心地服用，因為他對自己研發的藥劑非常有信心。



員工眷屬 楊麗慧



# Knowledge & Growth

## 充電時刻

品牌承諾 永光堅持

展望未來 綠金藍海

用心體會 盡職盡責

美好品格 從心開始



## 實現品牌承諾 淺談中國化學品申報



隨著中國大陸經濟不斷成長，人民生活水準逐漸升高，中國大陸對於化學品的生產與進口管理也愈來愈嚴格，因此，中國大陸環境保護部新修訂的「新化學物質環境管理辦法」，於 2010 年 10 月 15 日起公告實施。新辦法主要修訂的目的乃為控制新化學物質對公眾和環境的危害和風險，以及符合國際間化學品管理趨勢的發展。由於新辦法中對於新化學物質的申報，與歐盟 REACH 法規中註冊檔案的資料需求相近，因此又被稱為中國大陸版 REACH 法規。

### 為什麼要做中國新化學物質申報？

隨著環保意識抬頭，世界各國非常重視輸入國內的化學品是否有完成登記，中國大陸也不例外，而且中國大陸市場之廣大與潛力無窮，是有目共睹的，雖然從開始進行檢測分析工作到最後取得登記證，平均需花費一年左右的時間，所費也不貲，但唯有誠實完成化學品申報，我們才能無後顧之憂地拓展市場版圖，也可避免一旦有了疏失，公司必須面對相關罰則的窘境，更可能會重創企業形象，不可不慎啊！



化學品的確實申報是世界企業公民的義務與責任

### 申報經驗分享：

首先，需確認該物質是否為新物質。凡未被列入「中國現有化學物質名錄」的化學物質皆為新物質，可利用中國大陸環境保護部官網進行免費的網路查新，若網路查新無法判斷該物質是否為新物質，則需進行付費的人工查新。

一旦確認為新物質，就必須依照進口數量來申報不同級距的登記證。當然申報越高級距的登記證所需檢測的項目也愈多，所花的金額、時間也愈多。

目前我們與合作的代理機構進行產品檢測、遞交申報資料、回應官方詢問……等，目前色料部分已取得五張登記證，且仍有物質持續進行申報。雖然中國大陸在化學品申報上尚未如歐盟嚴謹，且許多化學公司未依中國大陸法規進行申報，回想當時與代理機構洽談時，對方一再確認「真的想要申報嗎？」但永光化學身為世界企業公民的一份子，秉持著對於品牌的承諾，認為染料製造商有義務與責任，誠實地在化學品申報上確實執行，同時珍惜地球資源、遵守環保規定，一起與客戶共創雙贏。

化學品誠實申報確實執行，與顧客共創雙贏。

研發中心 徐彩華



# 品牌永光，綠金藍海



## 2012 經濟情勢回顧

回顧 2012，中美日法各國領導人更迭，新人新政，對全球緊密連結的商業活動，都將造成影響。美國因成功開採頁岩氣，將對全球石化產業帶來革命性影響。專家預測，低價石油、天然氣的時代將來臨。可以預見，美國在往後幾年內，製造業將蓬勃發展，後續衍生的商機，值得關注和期待。

2012 年全球經濟成長停滯，我國全年出口亦呈現衰退，在這個大環境中，永光化學業績仍能有兩位數的成長，回到 2010 年水準，真是難能可貴，值得感恩。

## 2013 經濟情勢展望

展望 2013，美國連續推出 QE3、QE4；日本新首相，也宣示貨幣無限量寬鬆政策來振興經濟。「貨幣戰爭」已經展開，以出口為導向的台灣，要小心因應。

經濟學家預測，2013 年全球經濟應該是疲軟的復甦。中國大陸已告別了雙位數的高成長時代，保八作為目標；美國會持續回溫；大家都看好東協的成長契機；歐債危機稍微緩和；日本以貶值印鈔票來擴張景氣，這 5 大經濟體應該都是回溫的。所以台灣的出口應該可以恢復成長，帶動國內經濟。

2013 年永光化學的方針是「品牌永光，綠金藍海」，我們採取的 3 個策略是：品牌經營、綠色佈局，以及拓展利基。分述如下：

### 〉 品牌經營

經營品牌才能擺脫代工的命運。品牌不只是換 Logo，更不只是花錢作廣告，品牌是將企業文化具體的展現。我們很高興在去年發表嶄新的永光化學企業形象，永光化學最寶貴的核心價值願景定位，也以品牌的角度，用「品牌承諾」、「品牌價值」和「品牌個性」來呈現。

去年已經展開一連串的內部「品牌溝通」，包括藉由一系列 40 週年慶活動，向

我們的同仁及家人介紹全新的永光化學。也在去年底，舉辦「全球代理商大會」，向世界各國的企業夥伴展現新的永光化學。

永光化學處於特殊有利的市場地位，我們有世界級的品質、合理的價格。但我們必須積極提升成為國際一流品牌，才能擺脫中國大陸及印度廠商的追趕，希望全體同仁也都成為品牌大使，為推廣 Everlight Chemical 盡一份心力。

品牌之路下一步要作什麼？除了繼續推廣 Everlight Chemical 的企業品牌之外，因為永光化學的產品眾多，客戶只知道永光化學是不夠的。我們會繼續推動產品層級的行銷，使永光化學的好產品，得到應當有的市場地位，進入世界知名品牌的供應鏈，成為名符其實的 Everlight Chemical Inside。

### 〉 綠色佈局

《世界是平的》作者佛里曼曾建議，台灣應該從 IT（資訊科技）轉型到 ET（能源科技）。交通大學朱博湧教授去年出版《綠金企業》這本書，收集了 6 個國際案例、6 個本土標竿廠商，代表世界的綠色趨勢。永光化學很榮幸能入選其中。

書中提到綠色科技有兩個面向，「綠色能源科技」（Green Energy Technology），就是和再生能源或節能相關的科技；另外是「綠化能源科技」（Greening Energy Technology），就是指企業經由流程改善，減少浪費，同時更有效率地使用天然資源及能源，把對環境的傷害降到最低，永光化學在這兩方面都有實際投入與貢獻。

我們將繼續以綠色佈局作為今後研發與投資的方向，在這個綠色趨勢中，找到我們的商機。

### 〉 拓展利基

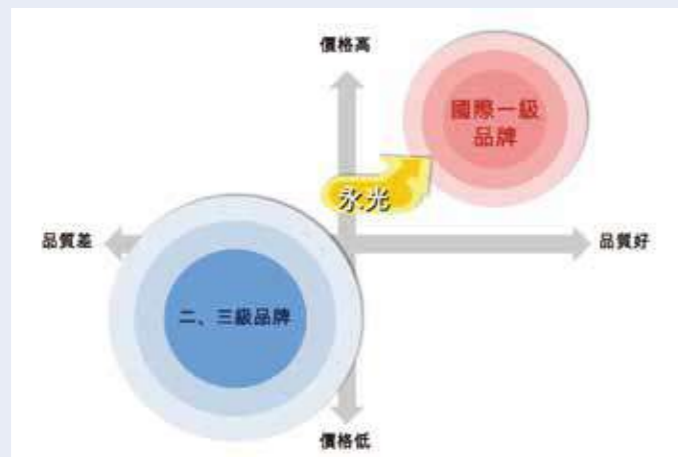
我們一向不追求「最大」，但求能作到「最好」。

要掌握「利基」，開創「藍海」，除了「開發利基產品」外，我們必須掌握「產品應用知識」，深入「了解顧客需要」。

我們也會積極建立各個產品線的全球經銷通路，期待各事業處，都能複製紡織染料與特化事業的成功經驗，讓我們的好產品，行銷全世界。

大前研一在去年出版的新書《大資金潮》中，提出一個新的名詞「維他命十國」。認為這 10 國人口多、年輕化，處於高成長年代，是下一波高成長的動能來源。我們除了要繼續深耕金磚四國之外，也要積極關注這些新興國家市場的機會。

2013 年仍然是一個充滿不確定性的一年。讓我們一起攜手前進，共同書寫第二個輝煌的 40 年歷史。



永光化學處於一個特別的位置，需積極卡位進一級區，目前部分國際品牌有所鬆動，提供永光切入的契機；但二 / 三級品牌積極追趕，推動永光化學必須向上提升。

# 盡責知多少



會議中明白主管的指示，努力達成主管與客戶的期許。



## 盡責到生命的最後一刻

「段長」是交通工程界最基層的主管，無論是日曬雨淋、山崩地變、路面品質、工程進度、民眾抗爭，他都得要概括承受轄區內的一切，這就是段長最基本的職責。過去有多位段長在工作崗位上殉職，為了感謝這些段長勞苦功高的精神，以身殉職的盡責事蹟，當地的橋樑特別以他們名字來命名紀念，向堅守崗位盡忠職守的段長致上最高敬意，例如蘇花公路的「錦文橋」、南橫公路的「武雄橋」及「進涇橋」。希望這些橋樑延續了段長為民服務的精神，並薪火相傳給後繼接任的段長，讓這個美好的盡責品格千古流傳。反觀，2004年阿里山小火車發生翻覆的重大意外，造成17人死亡173輕重傷的悲劇，事後調查發現問題出在小火車的角旋塞轉向不對。檢查角旋塞的轉向，是小火車上發車員、檢車士等4個人的例行工作，只要這4人當中的一個人有按照規定檢查角旋塞的方向，這場災難就可以避免；換句話說，這是人為的悲劇，這4個人都認為其他3人應該會「盡責」，我稍微馬虎應該無妨，沒想到就此闖下了這滔天大禍。

## 盡責與交差的認知落差

前中原大學王冕三教授曾經作過一個有趣的統計，他請學員從「信心」、「熱忱」、「順服」、「主動」、「安穩」、「盡責」和「善勸」7個品格，票選出自己和別人最需要操練的是哪個品格。統計發現，在「盡責」的品格有著嚴重的認知落差，大家都認為自己夠盡責，所以不用優先操練，但認為別人要優先操練「盡責」這品格。職場裡「主管對部屬」和「部屬對主管」，不用說對「盡責」的認知落差一定更大。不難想像部屬會這麼想：「該做的我都做了，做得要死要活的，反正功勞都是主管的，所以主管叫我做什麼我就乖乖的做，我要提醒他免談！」部屬的態度是交差而非盡責。

## 明白指示並確實做到

《聖經》馬太福音有一個好棒的比喻，故事大綱為主人出外旅行便將產業交給3個僕人，希望按照他們個人才幹去打拚。當第三位僕人來到主人面前時，認為主人之前交付給他的錢原封不動埋在地下，錢沒被偷掉他已善盡保管責任，沒想到主人竟動怒。這個故事讓人明白，原來「盡責」至少有兩個層次，那第三位僕人所做的是停在「明白別人的『指示』，並切實做到」的層次，他認為別人叫我說什麼我照做就是盡責。比如媽媽要我買兩包鹽，儘管我知道家裏缺的是醬油，是她口誤但我還是乖乖的買鹽，若她知道我明知缺醬油卻不買醬油，她不唸死我才怪！只看「指示」不看「期望」，就是認知的偏差。

## 恰如其分盡力作好職責

每一個人從出生到老死的生命過程中，扮演著許多不同的角色：做兒女、然後做父母；做學生、然後做老師；做同事、做長官、做部屬、做朋友。這些就是人與人之間的倫理關係，是屬於責任的範圍。如果沒有盡到責任，所扮演的角色就叫「不倫不類」。有時我們會犯了角色錯亂的毛病，超越界線的把不該管的事攬過來管，惹了一身腥還自以為盡責。例如媽媽在煮飯，爸爸卻一直嘮叨要怎麼煮；當爸爸開車時，媽媽卻在車裡指揮要如何開車；整理自己的房間是孩子的職責，維持家裡的潔淨是父母的責任。如果孩子有空看電視、玩電腦，但您卻每天幫他整理他的房間，要知道您的責任是教他整理房間，而不是您盡責地幫他整理房間。盡責的父母更重要的責任就是培養孩子有「盡責」的品格，要求他盡責好比給他魚吃，勸他盡責好比送他釣竿，做到讓孩子看到盡責的意義與價值，並確實擔負歡喜盡責的品格。不管在職場或家庭，我們扮演著不同的角色，應當衡量不同責任的輕重緩急，恰如其分扮演好自己的角色，不要犯了「角色錯亂」、「超越界限」等錯誤。

1. 風雨無阻、全年無休，守衛同仁盡責地在廠區最前哨執行任務。
2. 培養盡責的品格，就從愛校服務打掃清潔的工作做起。
3. 當個快樂的小廚師，學習盡責的好品格。



人生的意義在於盡責任、負責任，培養「盡責任」的態度，將使人的一生受用無窮。

## 好品格 真愛心 打造新鮮人生



作者：研發中心 張家銘  
學歷：國立彰化師範大學  
化學系碩士班  
興趣：打籃球、唱歌、上網  
專長：化學研究

去年剛退伍，和時下年輕人一樣，因景氣不好而徬徨失措，希望找個穩定的工作，期待有一家伯樂公司，能看上我這匹新鮮馬。

不久之後，我如願進了一間公司，和其他企業不同，它始終堅持與客戶誠信交易，秉持愛心管理，信任、尊重、關懷與鼓勵每位員工。「正派經營，愛心管理」就是它的核心價值。它的品牌承諾是「Better Chemistry Better Life」，以不斷進步創新的化學產品，協助客戶邁向成功。什麼？公司還推廣品格教育，古人說：「選賢與能」，一個賢德之人，感召來的是無數志同道合的賢人，我們在月會上播放品格宣導短片，月會之後還有品格研讀課程，可見公司對員工教育與品格的重視。

沒錯，它就是「永光化學」，一間擁有優良傳統與專業技術的企業。從上班的第一天，便感受到主管與同仁對新人的照顧，不管是環境的介紹、紮實的教育訓練、還是生活上的嘘寒問暖，都讓我倍感溫馨，也幫助我很快適應並盡情投入工作，甚至在生日時，還會給壽星驚喜，買蛋糕一起幫他慶生呢。另外要特別感謝幾位同梯，我們這批新人初來乍到，面對陌生的環境，互相給予支持、鼓勵，培養出革命情感，陪我順利度過這段時光。

我是個剛過試用期的菜鳥，但在這短短的時間當中，我已深刻感受到永光化學真摯的人情味，我也會秉持這股精神，為團隊與公司貢獻一己之力。

## 愛與真誠 讓一切更美好

時間過得真快，找工作、投履歷、等待通知、準備面試……，彷彿是昨日一般。起初我有些擔心是否能好好勝任這份工作，會不會連三個月的試用都還沒通過，就慘遭淘汰出局？感謝公司給我這個機會，讓沒有工作經驗的我，順利跨出職場的第一步。

師長親友長輩曾說過，在社會工作不像學生時期單純，人與人之間常充斥著爾虞我詐、勾心鬥角，凡事都要謹言慎行、三思而為。但是我真的很幸運，永光化學這個大家庭長期在品格教育的薰陶下，同事們真誠和善讓人倍感親切，並沒有想像中的戰戰兢兢，一切彷彿又回到了學生時代！

剛來到一個新環境，邁向人生的另一個階段，對許多未知的事物，難免感到徬徨與不安，不知道自己的定位究竟何在？我是個笨手笨腳的大菜鳥，前輩們總是不厭其煩地給予指教，並熱心提醒自己沒注意的重要細節，慷慨分享他們的寶貴經驗，使我在工作上更快上手與適應。前輩們就像哥哥姐姐耐心傾聽，如同即時雨般適時地協助與教導，讓我感到十分溫暖與窩心。

永光化學真的就像是一個大家庭，只是自己老是受人恩惠，也沒什麼能夠回饋大家，還真有點不好意思。希望有朝一日我也可以成為給予別人幫助的那一位，願大家都工作順利順心，有你們、認識你們真好！



作者：研發中心 黃怡寧  
學歷：中原大學化工系  
興趣：唱歌、跳舞、玩樂器、養小動物  
專長：貓奴



# Life & Others

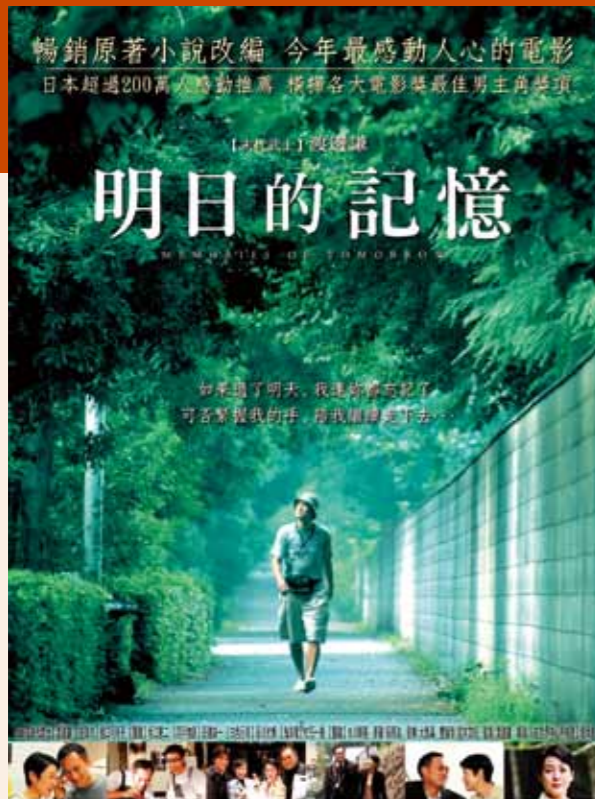
## 鮮活什錦

修身養菇好 *easy*  
台灣好行真 *funny*  
私房景點 *so happy*  
化為明日 *memory*



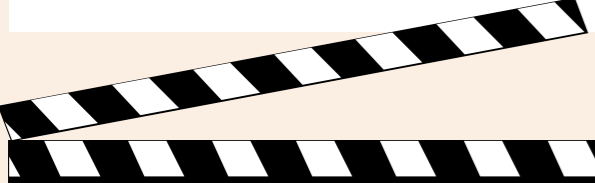
# 瞬間的感動

## 談《明日的記憶》 執子之手，與子偕老



9/14(五) 執子之手 與子偕老

中文片名：明日的記憶  
 日文片名：明日の記憶  
 原著小說：荻原浩《明日的記憶》  
 導演：堤幸彥  
 年份：2006  
 片長：122分  
 得獎紀錄：日本奧斯卡最佳影片、男女主角、配樂、劇本五項大獎提名。男主角渡邊謙因此片勇奪日本奧斯卡最佳男主角獎、藍絲帶最佳男主角獎、報知映畫賞最佳男主角獎……等五項電影最佳男主角獎。



**幕後花絮**  
 渡邊謙在好萊塢的書店看到《明日的記憶》這本書，想起他曾與白血病奮鬥的生活，被此書內容深深感動，於是寄信給原作者表達強烈意願，希望能將此書改編成電影。

記憶，是如此珍貴的寶藏；  
 可惜，現在我卻要開始遺忘。  
 眼睜睜地看著自己的遺忘，卻束手無策。  
 你總是笑我是你的另外一個大小孩，  
 吃飯的時候是；工作的時候是；連睡覺的時候，也是。  
 現在，我就真的要開始變成名符其實的“大小孩”了，  
 拖累·疲倦·負擔……這些字詞不斷在我腦海盤旋。  
 親愛的！離開我，這樣你會不會好過一點？

- 摘自《明日的記憶》小說原著

「如果過了明天，我連你都忘記了，也請你緊握我的手，陪我繼續走下去…」這是電影《明日的記憶》最經典，也是讓人覺得最惆悵與沉重的一段話，真實道出阿茲海默症病患的絕望和希望。記憶，就如同大腦裡的一張網，網住所有重要、具有意義的事件。若是哪一天，記憶之網漸漸一絲絲地剝離、瓦解，直到再也記不起任何事情，我們將變得不再是原本的自己。為了挽留片刻都在流失的記憶，男主角開始了無奈的抵抗，滿天飛舞的小紙條，卻再也彌補不了任何記憶的空缺。

日本演員渡邊謙將阿茲海默症病患一角詮釋地淋漓盡致，許多內心情緒的起伏，僅透過眼神就能讓人心領神會，輕易帶領觀眾融入其中，讓大家澈底被劇情感動到哭了出來。猶記影片中主治醫生曾說過：「過了十幾歲以後，人的身體就只會走下坡。」您是否同男主角一樣，選擇全力在職場上盡心付出，卻因此錯過跟家人相處的機會，也忘了照顧自己的身體健康呢？無常的人生，讓我們無法捉摸下一秒會發生什麼事，只有珍惜與感恩眼前當下的一切才是最真實的。希望透過這部電影，能讓您更加珍惜與家人共渡的每一刻，時常關心自己與家人的健康，並將您對家人的愛大聲地講出來。



### 《推薦理由》

日本票房突破 25 億日幣，超過 200 萬人觀賞後感動落淚，並有高達 97% 觀眾表示《明日的記憶》相當滿意。

引人自省忙碌人生背後的意義到底是什麼？傷感中有溫馨，提醒人們平時要多注意與家人的互動，並重視自己的健康。

以倒述手法說明一位事業正值高峰的成功人士，因不堪長期頭痛暈眩而就醫，卻發現自己得了早發性阿茲海默症，於是生命有了重大的轉變。心愛的妻子決定陪他與疾病搏鬥。慢慢地，他開始想不起同事的長相，熟悉的上班街道變成了陌生的風景，上一秒鐘才訂好開會的時間下一秒就完全想不起來。他深知在短短數年時間內，自己會連至親都不認識，於是為了挽留不斷消失的記憶，他拚命地對所有事物做下記錄，留下小紙條隨時提醒自己。但當滿天飛舞的小紙條再也起不了任何作用，他陷入了不知所措的困境，開始變得不像自己，像孩子一樣鬧彘、耍脾氣，甚至失手打傷了一直以來默默支持他的妻子，席捲而至的自責與他失控難過的情景令人鼻酸。在整部片子進入尾聲時，最令人難過的事終於發生了，他終於忘記深愛自己的妻子，當他望著妻子從前方走來，他卻只能看著眼前這位眼中盈滿淚水的女子，覺得既熟悉又陌生……



好康報報！  
 二廠福委會圖書室強力推薦，歡迎借閱。

圖片版權由雷公電影提供

# 「台灣好行」綠色遊 自由隨心 省荷包輕鬆行



「難得假期，甩開壓力，輕鬆出遊好心情，想想今天要去哪裡，背著背包台灣好行載著我跑，自由隨心感動隨行，朋友們一起走吧。想去遠方，不用開車，走出火車站，台灣好行載著我們跑……」，這是歌手盧廣仲為「台灣好行」創作的專屬主題曲。什麼是「台灣好行」呢，相信很多人都沒聽過，這是旅遊台灣最輕鬆、最省錢的新玩法，只要購買「台灣好行」車票，就讓您安全有保障、輕鬆又自在，用很愛地球的方式「票」亮台灣遊！

### 無縫接軌 快樂自由行

路途遠、開車累、怕塞車、油價漲、租車貴、停車不方便……，民眾出遊時的疾苦交通部觀光局發現了，因此設計了「台灣好行」旅遊接駁巴士，以「無縫接軌」的貼心安排，滿足了市井小民們樂活的願望。2010年4月5日起，於慈湖、南庄、日月潭等各地推出特色景點接駁服務，每30分鐘或1小時一班觀光巴士，沿途景點站牌處可自由上下車，讓交通不再是問題，只要願意踏出來，就可隨性自由地盡享台灣魅力旅遊。2012年已開發超過20條地方特色景點，2013年也新增了竹子湖線、木柵平溪線、小烏來天空步道線等13條新路線。

### 就是愛 慈湖線初體驗

我以慈湖線文化復古之旅當作「台灣好行」的初體驗，這條路線共有12站，若從第一站坐到最後一站慈湖約需75分鐘。當觀光巴士行經龍潭大池，很多人才知道原來這兒就是桃園舉辦龍舟競賽的地方啊！位於龍潭的三坑，有水圳、稻田和農家，是個典型的客家村；有著完善的鐵馬車道，可走訪「黑白洗」、「百年老街」等客家名勝古蹟；短短的三坑老街美食攤位不多，但都是經典美食、值得品嚐的古早味。大溪老街的巴洛克建築很有特色，一時衝動我又吃了不少的知名大溪小吃，看到黃大目豆干、大房豆干也忍不住買來當戰利品；隨著人潮走到了陀螺廣場，看



大溪老街上的巴洛克建築多彩多姿，讓人大發思古之幽情。

見男男女女在打陀螺，N年沒打過陀螺的我，看到免費體驗心癢手也癢，但壓根連試的勇氣也沒有，因為怕被旁邊的小妹妹笑，哎！我真是個卒仔。

### 慈湖線套票 荷包省更多

當親身體驗過，就發現慈湖線好康代誌特別多。慈湖線一日券全票100元、半票50元，連續二日券全票150元，最重要的是憑「台灣好行」票根，可享後慈湖現場報名及半價優惠，每個梯次皆開放10個名額給「台灣好行」的乘客，不必事前上網預約；此外，慈湖線還推出了A、B兩款套票，除原有的一日車票兌換券，A套票另含大溪花海農場門票，以及三坑腳踏車兌換券、大房手工黑豆干、兩蔣文化園區梅花冰好禮三選一。而B套票則比A套票又多了蔣夫人下午茶和精美紀念品；如想購買，可以上桃園觀光導覽網查詢 (<http://travel-taoyuan.tycg.gov.tw/>)。

### 深度漫遊慈湖線 A 計劃

我不是當背包客的料，整天只能慵懶地在三坑老街逛逛，然後慢慢晃到大溪老街。這趟行程吃的比看的多，而那漂亮的大溪花海、兩蔣文化區、石門大草坪、文化路的活魚街，都在我心有餘而力不足的情況下擦身而過。沒關係，這趟只是牛刀小試來探路的，反正來日方長，隨時都可以臨時起意跳上「台灣好行」巴士趴趴走，悠哉隨性地花點小錢，感受桃園老街風情、深訪兩蔣文化與懷舊古道。2013年我主攻大溪慈湖，終極目標鎖定後慈湖，待小烏來天空步道行程正式行駛時，也會列入2013年必走景點。看到觀光巴士串起全台最棒的特色景點，忍不住想給觀光局和桃園縣政府觀光行銷局狂按讚，這「台灣好行」真是 Good Job！

**台灣好行小烏來 (天空步道) 線開跑囉！**  
2013/4/6起限假日行駛，桃園總站發車經大湳、巧克力共和國、金蘭醬油博物館、和平老街、大溪老街、大溪陵寢、財神廟、舊百吉隧道、角板山公園至小烏來等站。  
憑台灣好行小烏來車票，天空步道可免登記入園，並享優惠價 @30元/人。



在造訪兩蔣文化園區途中，可於大溪遊客中心獲得體力與心靈的最佳休憩。



慈湖陵寢除了謁靈，最重要的觀光點是儀隊換班儀式。



慈湖雕塑紀念公園，是全球唯一為單一個人的雕像所設立的紀念園區。



騎鐵馬逛老街嚼美食懷舊趣，悠悠然別有一番滋味在心頭。



文化路活魚街兩側林立著大大小小的活魚餐廳，老饕們於此享用一魚多吃的鮮魚大餐。

二廠 陳妮郁



數位資料圖片 / 桃園縣觀光行銷局授權



# 都市叢林的初體驗 菇寶寶札記



菇寶寶搞笑版演出



才買回來四天就冒出這麼大塊頭啊



開始感覺它的生命力



當盆栽還不錯看哩



被我這個六日之母給親手終結



最後的下場～快炒蔥辣珊瑚菇

**種**花種草已不稀奇，現在最夯的風潮是「養菇」，不僅可當另類觀賞盆栽，還能現摘現煮嘗新鮮。溫控栽培的菇寶寶潔淨、美麗且多樣，不同季節則有不同的菇寶寶，多種食、藥用菇寶寶讓人大開眼界！



每個太空包都有貼標籤註明種植步驟

## 菇菇的變裝秀

網路上最熱門的菇菇賣家有兩家，一家是紙盒包裝的養菇盒，只要噴噴水，7 天後盒裡就能長出菇寶寶，售價為 220 元一包；另一家則為素顏無包裝的太空包，售價則是每包 50 元（運費另計）。「閒」妻「量」母的我，秉持著菜市場歐巴桑精打細算的性格，當然是挑經濟實惠的那一款。不過在培育之前，我先將素顏的菇寶寶打扮了一番，讓它們「盛裝」和我一起歡度聖誕。經過巧思包裝後，證明了人要衣裝、佛要金裝，菇寶寶也要包裝，包裝學對企業或個人都是一門哲學。您看，仔細打扮後的菇寶寶是不是也很有喜樂的感覺呢！之後，我便瘋狂開始栽種藍寶石菇、秀珍菇、珊瑚菇與玫瑰菇，內心當「搖錢菇」來款待它們，希望可如願地吃到很多種類的鮮菇料理。

## 菇菇的養育心得

說真的，菇寶寶的成長似乎有股不可思議的神奇力量，變化時大時小。這次我種的四種菇，發現秀珍菇發育最遲緩，一度考慮要放棄它，最後還是將其當作「睡美人」款待；如在養兒育女過程當中，每個孩子都有其獨特資質須因材施教。養育菇寶寶也宛如人生中總是面臨的不同選擇題，是單選還是複選，在過程中通常找不到答案時，就是因為所有的選擇都可能成功或失敗，如果太固執而情有獨鍾某個選項，結果不是百分之百完美，不然就是掉進萬劫不復的深淵。

礙於篇幅有限，僅以照片記錄珊瑚菇走菌後短暫的 6 日培育日記，菇寶寶前後 3 個月陪伴我過著簡單的生活；常言道「虎毒不食子」，我雖百般不捨，但為了讓菇寶寶有「成就感」，最後我還是以「鞠躬盡瘁」、「為我捐軀」的方式成全了它們，而它們的美味也將永遠烙印在我腦海裡。

## 養育菇菇の初體驗

- 步驟一：**完全走菌** 觀察連最底部的太空包完全變白色，走菌完全後 15 天再開包，產量比較高！（但我的經驗發現根本還沒全部變白，菇寶寶便等不及的冒出來了。）
- 步驟二：**開包** 割開或打開塑膠袋。割開即是指從太空包上緣剪出開口，並將上面覆蓋的棉花丟掉。
- 步驟三：**開始噴水** 距離太空包約 20 公分遠，以霧狀方式噴水，不要對太空包內噴水，早晚各噴水 30 下，表面溼潤即可。
- 步驟四：**採收** 成熟後請粗魯地連根拔起，採收後仍持續噴水。
- 步驟五：**再熟成** 採菇後每隔 3 週可再長出新的菇寶寶，約可收成 5～6 次。

## 養育菇菇の小撇步

- 選擇陰涼潮濕的角落，以浴室優先，若有事外出無法噴水，可於容器底部放水，利用水蒸氣代替澆灌。
- 塑膠袋有保濕作用，維持木屑潮濕，讓菇寶寶於成型中不會暴衝。若太空包有積水須將水倒出，維持木屑不要太濕，可用洗衣網包裹，就能維持一定的濕度和提供氧氣。
- 不管採收前後，任何乾掉的菇寶寶輕輕一撥就會掉落，摘除乾掉的菇寶寶，新的菇寶寶才有空間長出來。
- 到了後期太空包會愈變愈小，重量也會變輕，這是因為木屑成分漸漸被菌絲吸收的正常現象。

## 菇菇的道德篇

台灣近來改用太空包或瓶裝栽培菇類，據說伐木商每公頃以不到 2～4 萬元的賤價收購森林，大量砍伐製造木屑以支應菇類生長所需的營養。吃菇本無罪，但因政府毫無限制的伐木政策，讓消費者變成幫兇。希望政府能加強伐木管理、研發木屑替代品、木屑重覆使用等，僅此表達愛台灣、護森林的心聲。🍄

# 在地人的大溪私房菜

濃濃的歷史文化、百年的建築風華，大溪小鎮一直以來就是個令人流連忘返的旅遊勝地。近年來新興景點的崛起，如蔣公塑像公園、大黑松小倆口的愛情故事館、富田花園，以及大溪花海農場與古道，更讓大溪增添一分多元文化的魅力與特點；再加上鄰近不遠的石門水庫可品嚐活魚多吃、復興鄉的拉拉山可體驗採水蜜桃等，讓大溪鎮獲選為2012觀光小城第一名，這樣的美譽可謂實至名歸！介紹大溪旅遊的書籍眾多，相信大家對大溪的觀光景點已如數家珍，所以這次就讓身為在地人的我，為大家介紹只有大溪人才知道的私房景點與巷弄美食囉！

## 在地人才知道的私房景點

### ★推薦 1：埔頂公園 / 河濱公園

埔頂和河濱公園佔地萬坪以上，設有兒童遊樂設施，天氣好時可帶孩子來公園走走。特別是冬季，在這裡曬曬太陽，感受冬陽的溫暖，隨意漫遊享受平凡中的幸福。河濱公園裡的自行車道可連接到三峽與龍潭，讓喜愛單車的朋友們可悠閒地騎著單車，恣意飽覽田園風光。

### ★推薦 2：大溪古道：百吉林蔭步道 / 十大芎芎步道

過了慈湖的百在吉隧道口，即可看到「百吉林蔭步道」的指示牌。「百吉林蔭步道」就是昔日的「石龜坑古道」。在百吉隧道未貫通前，此古道就是往來大溪、百吉的主要道路，又稱為「桃 118 公路」；百吉林蔭步道全程都是柏油路段，路緩坡平、林蔭宜人，沿途山林蒼鬱而幽雅，適合健行散步。大芎芎古道則是先民通往復興、羅浮等內山地區的重要便道，也是農作物運送下山到市集販賣的農道。近年來，步道經重新整修後，成為大溪地區熱門登山賞桐健行的古道。每年 4～5 月桐花盛開時，建議可以來此欣賞五月雪美景；而且途中會經過全台唯一的「水中土地公廟」，必須搭船才能參拜，也是旅遊的樂趣之一。

### ★推薦 3：聚賢五路財神廟 / 迎富送窮廟

面對不景氣，大家都希望能在事業與財運上有更好的發展，因此很多人會透過參拜來求財送窮。聚賢五路財神廟歷史較為悠久，廟內共有 16 個爐，所以要拜 16 次，每逢大年初一這裡都會擠滿朝拜的信眾，祈求整年運勢順遂。迎富送窮廟則是可以送走窮神，記得參拜時要從右邊的送窮門進入，再從左邊迎富門出來，否則就變成送富迎窮囉！此外，廟中也可以擲杯借得「發財金」，有空時不妨來求個好運吧！



1. 埔頂公園



2. 百吉林蔭步道



3. 水中土地公廟



4. 聚賢五路財神廟

1. 埔頂公園
2. 百吉林蔭步道
3. 水中土地公廟
4. 聚賢五路財神廟



5. 大溪保健廚房

## 在地人的巷弄美食

### ★推薦 1：賴家祖傳豆花 桃園縣大溪鎮仁和路一段 59 號

豆花店面雖不起眼，但假日時總會出現長長的排隊人龍。使用非基因改造的黃豆所製成的豆花，吃起來 Q 嫩 Q 嫩，共有青仁黑豆花、布丁豆花、傳統豆花 3 種口味。配料則有脆圓、芋圓、大紅豆、綠豆、紅豆、小薏仁、軟花生可供選擇。我個人偏好脆圓、芋圓跟小薏仁口味，在這冷冷的寒冬裡，來碗熱騰騰的薑汁豆花，真是人間美味啊！



6. 賴家豆花

### ★推薦 2：寶島冰店 桃園縣大溪鎮介壽路 185 號

(僑愛國小附近)

對 5、6 年級的朋友來說，「寶島冰棒」這個品牌可是陪伴長大的好朋友！寶島冰棒冰品用料實在、價格又便宜，尤其是芋頭冰淇淋真是又濃又香、又 Q 又綿，介壽路有寶島冰店的實體店面，路過此處時別忘了下車來重拾兒時記憶。



7. 寶島冰品

### ★推薦 3：大溪保健植物園 桃園縣大溪鎮員林路三段 385 號

現代人飲食口味過重，導致身體負擔過大，好山好水的大溪很適合栽種有機植物；大溪保健植物園內有藥用植物栽培區，種植了超過 250 種以上的保健植物，並將之融入食材中，讓遊客吃的美味又吃的沒負擔。歡迎注重健康的朋友，來大溪遊玩之餘，也來趟養生美食之旅！

5. 大溪保健廚房
6. 賴家豆花
7. 寶島冰品





## 🌸 禮物品項

- 「典藏禮」——永光季刊限量版收藏盒（共 20 名）。
- 「感恩禮」——永光季刊限量版郵票一張（共 100 名）。

## 😊 活動辦法

- 請到各區人事部門回答「典藏禮」通關密碼，就有機會把限量版的「永光季刊收藏盒」帶回家囉！即日起至 2013 年 6 月 10 日截止，集團員工均可參加，每人限登錄乙次。
- 只要您的文稿曾經刊登於 No.1~No.23《永光季刊》或《Better Life》，不管字數多寡（含徵文比賽、莞爾篇、新鮮人園地、散文、新詩小品、插圖……），每位作者均可向各廠區人事單位領取「感恩禮」一份，兌換截止日期為 2013 年 6 月 10 日。

## 😊 抽獎時間

2013 年 6 月 17 日公開抽出「典藏禮」20 名幸運兒。本活動之獎品不得要求兌換現金、折讓、更換獎項或做任何調整。本活動以活動公告為準，季刊團隊保留活動修改之權利，相關資訊未盡之事宜或對本活動辦法有任何建議，請與季刊團隊洽詢。

# Editor's Notes

## 編輯手札

### 【穩定成長的隱形冠軍】

西蒙是歐洲票選最具影響力的管理思想家，他認為所謂德國優點，不是靠 BMW 等知名企業，靠的是比較小卻在全世界排名第一或前 5 名的中小企業。每個人在日常生活中不可或缺的產品，這些產品沒有地域限制，也不必一定要是由最大企業生產製造，但這些產品卻能從縫隙中求生存，展開自己的一片天，站穩全球 No.1；西蒙認為這些企業，就是深藏在價值鏈之中的「隱形冠軍」！經濟日報在 2013 年 3 月中堅企業專刊提到，為防止物品因光、熱、酸所造成的劣化、脆化或褪色問題，而添加了 UVA，譬喻 UVA 產品也是名副其實的「隱形冠軍」。

### 【中堅企業重點輔導】

經濟部希望培育以國內為主要經營或生產基地的中堅企業，舉凡在特定領域具有獨特性及關鍵性技術，特成立「客製化輔導團」，從人才、技術、智財與品牌等四大面向進行輔導。台灣中小企業占主體企業約 98%，經濟部選定 74 家中小企業全力輔導並協助產業研發，讓企業得到更多利潤與員工共享，期勉台灣出現更多「隱形冠軍」，創造更多產值，讓台灣在世界發光。永光化學繼經濟部國貿局「百大品牌」殊榮後，有幸在經濟部工業局首屆「中堅企業」的評選中脫穎而出，名列經濟部中堅企業重點輔導廠商。

### 【永光良品 生命饗宴】

90 年代永光化學醫藥處開始引進原料藥技術，透過經驗豐富的顧問解決生產與技術瓶頸，建立世界最新醫藥管理制度（cGMP），以確保產出高品質之原料藥化學品，對人類健康作出實質貢獻。經過 20 年的努力，我們締造了以下的佳績：永光化學晉升為台灣銷售原料藥產品到中國大陸地區，數量及銷售金額最大的製造商，也是台灣取得中國大陸原料藥進口許可證張數最多的廠商。永光集團以嚴謹負責的態度，生產各種優質的化學品，讓人們得以安心使用，提升你我的生活品質，為造福人群而持續努力。

### 【綠金藍海 品牌永光】

2013 年永光化學的方針是「品牌永光，綠金藍海」，我們採取的 3 個策略是：品牌經營、綠色佈局，和拓展利基。品牌不只是換 LOGO，更不只是花錢作廣告，品牌是將企業文化具體展現，讓品牌走到消費者面前。董事長於元月份月會表示，希望全體同仁也都成為品牌大使，為推廣 Everlight Chemical 盡一份心力。決策層子承父業並秉持「要做對人類有益的事」，堅持「正派經營，愛心管理」的核心價值，相信永光化學必將化身為高科技業界的一盞明燈，持續在全球發光發熱。🌟



陳媿郁

# 2012 永光集團 年終感恩禮拜

日期：2013 年 2 月 2 日  
地點：桃園 \* 大園 \* 鴻展美食館



一年一度的年終感恩禮拜，是永光集團 40 年來的優良傳統，而今年的年終感恩禮拜跟以往最大的不同，就是董事長邀請了喜樂家族的大朋友、小朋友，和我們一起參加永光集團的年終感恩禮拜。此外，聚鼎科技、竟天生技，永光集團的新策略合作夥伴以生力軍——達楷生醫，也和我們齊聚一堂，感謝上帝的恩典與保守。



詳全文

陳建信董事長在禮拜中表示，在全球低迷的環境中，永光化學各事業處與子公司卻逆勢成長，營業額成長 12%，全集團成長 9%，我們要為這得來不易的成果向上帝獻上感恩。去年結合 40 週年慶的一系列活動，向全體同仁介紹永光化學的品牌新風貌，董事長相信我們進入第 2 個 40 年，在上帝的祝福下必將返老還童、展翅高飛。董事長細數上帝的恩典時也特別提到，2012 年我們獲得了 9 個專利（含全通科技 1 個），目前永光集團共有 109 個專利。2012 年是永光集團的豐收年，一年內獲得了不少的獎項，如色料事業獲頒「台灣產業用紡織品成就獎」、二廠得到桃園縣政府「綠色採購績優廠商」的肯定、全公司通過國內第一家製造業 BCMS 認證、全通科技獲得經濟部「安衛楷模獎」……等；最後董事長為 2012 年集團能擴大事業規模與增加優秀的策略夥伴，獻上無限的感恩。



來賓資策會陳建國博士致詞時表示，2013 年將是亞太地區佈建雲端的轉捩點，一向被局限在獨立環境的系統與資訊將會完全釋放。希望以雲端來擴張境界，以雲當載具，並以雲柱火柱引領；這個趨勢在 2013 年全球化的趨勢下將更為明顯，永光化學也因此將擴張影響力，可以坐看雲起時，處處有商機。在以愛心管理為經營企業的最高哲理，又以聖經所啟示為真理，陳博士堅信，神一定會引領永光化學。



詳全文

總經理陳偉望在簡短的時間內，以 3 個故事來數算上帝的恩典。他特別提到三廠去年在客戶的來訪與查廠當中，曾發生過一件很特別的事，那就是日本客戶到特化處做品質管理系統的稽核，經過嚴密的稽核後，這位稽核人員因找不到任何缺失。認為主管一定不能接受這樣的報告，會認為他不盡責，因此困擾不已。最後在三廠品保主管的協助下，幫他找出幾個缺失，才得以完成他的稽核報告，而這個報告最後得分是 98 分。對於來自最挑剔、最嚴格的日本文化，能獲得這位專業的稽核人員，給予如此高度的肯定，全因三廠的多年努力，才能展現這樣的成果，為此總經理獻上感謝。



詳全文



## 陳建國先生簡介

學歷：交通大學（臺灣）資訊學士、  
美國西北大學資訊碩士及資訊博士  
現任：資策會雲端所研究員 Research Fellow  
曾任：資策會南區處處長、會本部顧問  
元智大學電機系助理教授  
中加顧問投資業務處協理  
遠傳電信網路規劃處經理  
美國貝爾實驗室資深研究員



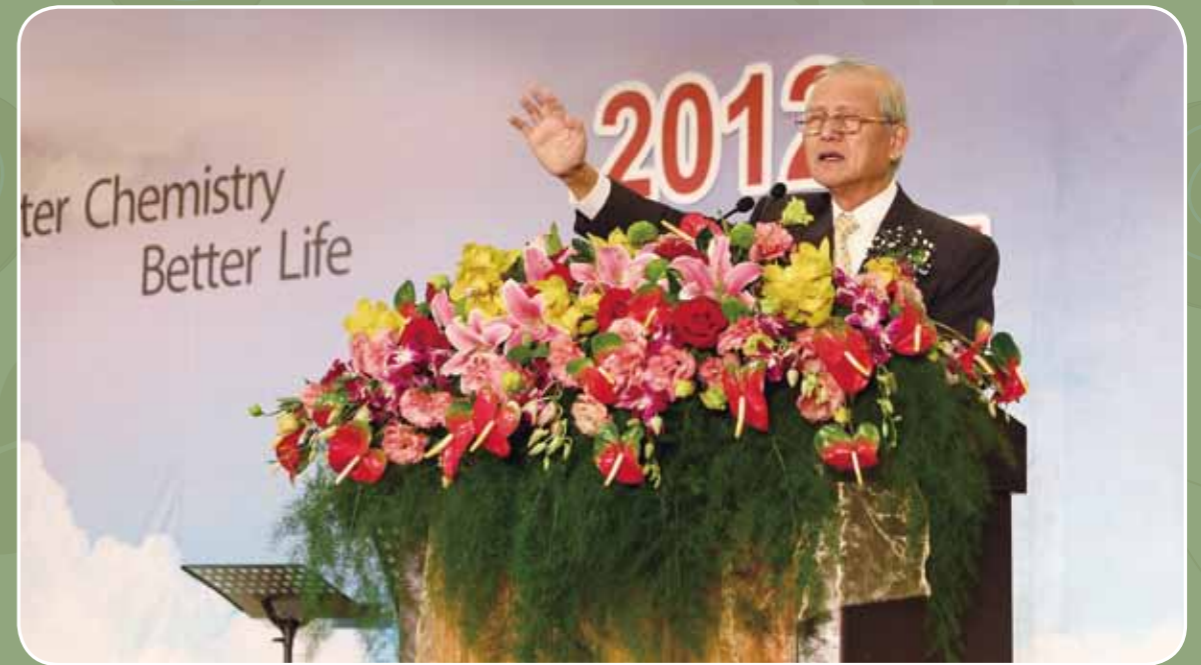
這次邀請員工代表上台見證的是研發中心柯子衡同仁，提到求學階段的過往，他略帶哽咽地表示，雖然他很願意去學習，但偏偏他就是不會念書。國小被霸凌、國中念放牛班一樣被同儕欺負；因成績墊底考不上高中，只能在備取第二輪時勉強上了一間私立高中，不過仍然過著放牛與被欺負的生活。大學考了兩次，但都離錄取分數差了一大截，眼見就要當兵去了，他開始尋求耶穌的幫助，因為他能努力的都已努力過，他將一切交託在主耶穌的手中，最後他終於考上技術學院，再甄試進入研究所。學生生涯中關關難過卻也關關過，他感念這都是上帝的恩典。當成績不好，看似毫無升學希望，當他轉向耶穌時一切就出現了轉機，主耶穌幫他製作與預備的，遠超過他所求所想的。主耶穌雖沒讓他一帆風順，但卻把他平淡無奇、充滿苦味的人生變得有味道。當子衡在台上分享他的故事，他的爸爸（中原大學柯德仁老師）與媽媽（麥宇文女士）也在台下聆聽他的見證。



詳全文



裘海正一出場是這麼介紹自己，她說「偶像會老，耶穌不會老，耶穌的愛永遠不變。」「『飛鷹三姐妹』就是 20 年前的『SHE』！我就像『SHE』中的 ELLA 啦！」兩年前，因為夫婿參加教會活動大受感動，3 個禮拜後在夫婿帶領下，她第一次參加教會聚會，當聽到敬拜團唱《恩典之路》時，彷彿唱出自己生命的寫照而大受感動。在朱奔野牧師帶領下，一家三口一同受洗成為基督徒。2012 年她放下台北體



育學院的教職決定專心服事主，成為「上帝專屬」福音歌手。「原來神讓我在演藝圈這麼多年，就是為要成為祂世上的光。」裘海正首張個人福音專輯《瓶中淚》，唱出生命的歷練及心靈的昇華，唱出頌讚天人的樂章，將上帝這份無私的愛，分享給愛她的人及她愛的人。

夏忠堅牧師在證道時，以偶像團體「五月天」的《諾亞方舟》歌詞譬喻：「自由女神漂到華爾街，在甲板上摸到杜拜塔頂的尖塔，海豚躍出西藏的屋簷……。」歌詞的情景就像當年的末日世界，人類犯罪惹火了上帝，於是上帝降下了 40 天大雨，讓洪水氾濫成災。諾亞一家 8 口帶著潔淨的動物進入方舟，經歷 100 多天大洪水才退卻，出了方舟後便主動獻祭給上帝，這是一個救恩的祭壇，讓洪水退去，讓人得到醫治。上帝揀選諾亞一家成為世界的新開始，歡欣地欣賞著，橫掛在天地之間的彩虹，這是人類史上的第一個感恩節，方舟重生後見到彩虹，讓人類有一個重新來過的機會。人在世難免會遇到挫折與傷痛，在感恩的季節我們要宣告上帝的救恩來到，讓生命裡的大水整個退去，讓人得到醫治。創世記 9 章 7 節說：「您們要生養眾多，在地上昌盛繁茂。」當我們出了方舟，接受了救贖，展開了新生命，便要在地上大大地昌盛，要遍滿全地。因此在感恩的節慶，這是上帝賜福的日子，期待明年永光集團的事業地圖，可以看到更多的據點擴充於全事業，繁茂昌盛的事業版圖來榮耀主名。

從歲首到年終，無論高山或低谷，耶和華我們的上帝，祂的眼目時常看顧著我們。2012 年終感恩禮拜在董事長、總經理、牧師……等的帶領與宣告下，以敬虔的心向慈愛的上帝獻上感恩。是的，恩典之路是永遠不變的應許，也是永永遠遠的祝福，哈利路亞，讚美主！



詳全文



#### 夏忠堅牧師簡介

學歷：中國文化學院中文系、美國 Biola 大學神學榮譽博士  
 現任：中華基督教福音協進會秘書長、中華基督教救助協會秘書長  
 曾任：中國學園傳道會副總幹事、台北靈糧堂執行牧師、2000 年福音運動總幹事  
 著作：對台灣教會復興極有使命感，致力於推動教會建造和領袖裝備，著有《福音策略》、《耶穌和現代人》、《教會事工手冊》、《教會復興 365 禱告手冊》、《同心建造——教會領導團隊成長手冊》、《生命全壘打系列一至五冊》……等書。



# 年終感恩花絮

## 感言篇



**30年資深員工—吳偉光**

很高興也感到很驕傲，從永光鶯歌中湖就有幸參與，希望未來35年、40年能和大家一起來慶祝，期許永光集團能更美好、更壯大。(註：鶯歌中湖大湖路為永光集團創業的發源地)



**20年資深員工—翁國彬**

因為只給30秒來致感言，要感謝的人太多，那就感謝上帝吧！



**15年資深員工—苗恒青**

永光化學不是一個單一的個體，永光化學是一群優秀的員工所組成，我們要昭告全世界，我們是世界品牌的永光化學。



**最旺的廠處—一廠**

全廠144人，在陳清泰廠長的帶領下，總共抽中了21份獎品，號稱這次手氣最旺的廠處啊！廖明智副總表示，無論大小獎，平均中獎率是10%，理論上10年要抽中一次，這個數據供大家參考看看囉！



**最旺的夫妻檔**

蕭凱元與鄭婷芳同仁堪稱手氣最旺的永光夫妻檔，雙雙抽中了獎品呢！羨不羨慕呢？創年終聚餐抽獎的新紀錄呢。



**最旺的手氣**

三廠廖啟明同仁抱走了頭獎，羨煞了一大票人啊！在小妮子我的印象中，這可不是他的第一遭上台領「頭獎」呢，這十幾年來他已前後多次抱走了幾項大獎，可稱為「永光『中大獎』達人」！想抽大獎的，記得抽獎前先找他那雙「福氣的手」握一握喔！

## 主持人篇



**餐會主持人**

三廠人事室鄭淨芳與廠長室范姜怡安擔任，是三廠的生力軍。雙妹默契十足，台風穩健節目運作流暢，快節奏的穿插各項抽獎活動，她們宛如飛舞的音符，將快樂譜成喜樂的樂章，堪稱最有效率和舞感十足的「正妹主持人」！



**頒獎主持人**

電化處林慧嘉與謝承哲，他們遙相呼應，用簡單風趣的言語，貫穿了整個頒獎活動脈絡，承先啟後調節氣氛，讓頒獎劃下了完美的句點，這兩個年輕人真是了得啊！「！這個主持人還挺眼熟的，他-他-他...不就是那個狂抱裘海正的那位嗎？」

## 表演篇

**喜樂家族**

因著父母、志工老師的努力，及永不放棄的愛，透過舞蹈訓練手眼協調、肌肉發展，一個看似簡單的動作，須歷經多少苦練與耐心，方能讓這些孩子們個個身懷十八般武藝，自信滿滿地在台上喜樂演出，讓我們更能深度認識這個喜樂族群。看見這群孩子勇敢站立在舞台上，親子協同賣力演出，台下的觀眾爆以最熱烈的掌聲給予支持與鼓勵，同時也讓我們對生命有更深的尊重。



**高階主管**

重現2012年集團40週年系列的經典畫面與活動風采；總共動員數50人次參加演出，堪稱永光史上最大陣仗、超強卡司的演出。



**永光第一「沙」手**

沙畫表演是一門神奇的藝術，也是一種前衛高雅的藝術表現，全通科技外籍同仁提諾(Mr. Mier, Faustino Jr) 搭配專業的「傢斯(台語)」，透過沙畫的螢幕投影效果，在指間舞動著豐富的沙畫圖騰，以創意至上的演出方式，獲得滿堂喝采。



**董事長千金**



## Pi & PSY

這次三廠共有兩場互飆舞技，一為生產部組課長組成的「少年Pi的奇幻漂流」，二為品保部模仿PSY大尬「騎馬舞」。在這兩組人馬互槓舞技時，可以明顯看出三大特色，一均為2012年全球最夯的話題，二舞蹈中常都有招牌的「伸手」動作：如電影中少年Pi在郵輪上淋雨伸手掌向遠方這個招牌動作，或是戴墨鏡的PSY出捷連伸手的畫面，2人彷彿在互相尋找、要觸摸對方；三都戴墨鏡耍酷。在報導花絮第一版面剛出爐時，因版擠無法將各廠處經典畫面較為完整刊登，當下主編就聽到不少失望的聲音。為免遺珠之憾，特將版面爭取到「四連頁」，希望這空前「創舉」能稍微滿足大家，也要跟大家說聲抱歉，主編已經很努力地幫忙「搏版面」囉！



### 小胖老師

三廠王一明經理擔綱演出小胖老師，沒想到專業能力一把罩的他，在台上載歌載舞還挺會跳的，豐富節奏和喜感的肢體語言，真是酷到沒話說呢！戴上墨鏡的他，頗有幾分江南大叔PSY的神韻，頓時間浮現在腦海的封號很多，真不知該選那一個呢？永光版小胖老師、永光版江南大叔、永光版洪金寶……，您覺得是不是都很像哩！



### 一廠的表演



### 音樂才子大集合

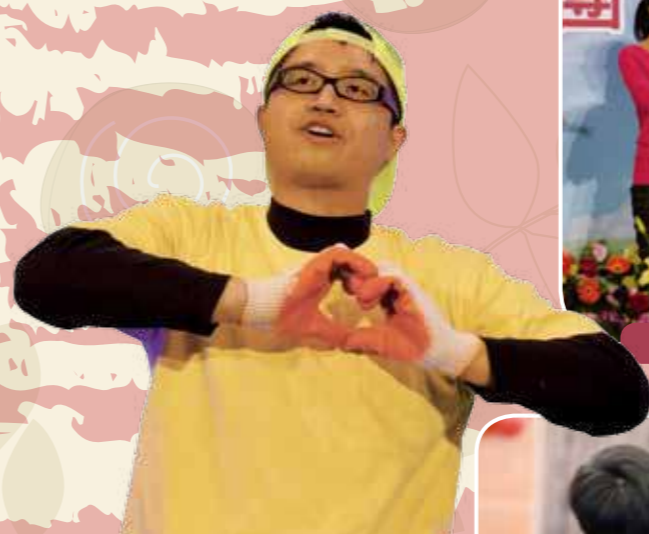
研發中心以「彈琴吹蕭」的方式演出，不知您們發現了嗎？



### 二廠表演



### 醫藥處表演



### 電化處表演



## 獨家篇

### 永光的撒謊

裘海正以爬上桑樹要看耶穌的「撒謊」來形容謝承哲，謝承哲一看到裘海正就抱住她。謝承哲是何許人也？他是電化處同仁，亦為2012年頒獎典禮的主持人之一。感謝電化處張惠敏同仁快手的捕捉到這樣經典的畫面。

## 幕前幕後篇



### 多走一哩路

《多走一哩路》是喜樂家族所出版的第五本書，透過4個不同的特殊兒家庭現身說法，見證在意外人生中重新得力，因著真心付出，願意陪伴特殊的手足與親人多走了一哩路，讓生命的旅程更豐富，用生命感動生命愛的故事書。感謝董事長在感恩的季節，贈送這麼有意義的一本書，增長我們生命的寬度與深度。

### 永光詩班指揮

柯德仁老師出生於日本東京，幼時歷經戰亂，求學之路並不順遂，半工半讀完成學業。1958年起服務於中原大學，「三進三出」中原大學教職工作，2005年正式退休。柯老師1973年接下中原大學教職員詩班指揮重擔至今，三十餘年來不辭辛勞帶領詩班到海內、外各地獻詩、散播福音，榮耀主名。與夫人麥宇文女士兩人在中原相識、相戀、共組家庭，為中原校園一樁美事，麥女士於2011年退休。柯老師夫婦以獻身教育、傳揚基督為一生的職志。



### 謝謝二廠

在卓訓誠副理與彭宏棠課長的帶領下，率領廠務與工務的弟兄們，事先打理場地、音控與燈光，讓環境更為溫馨與舒適。感謝您們的辛勞付出！



### 永光詩班

獻唱《哈利哈利哈利》與《如鷹展翅上騰》兩首詩歌，感謝蘇州永光陳如愛協理以長笛友情演出，董事長千金陳愉安小姐 & 陳心柔小姐，兩千金以活力傳遞音樂的生命力，讓詩歌呈現更多元的聲音元素與豐富節奏，謝謝妳們！

## Event Diary

■ Anti-glaucoma

**Latanoprost**

USDMF

EU  
ASMF

**Bimatoprost**

USDMF

EU  
ASMF

**Travoprost**

USDMF

**Tafluprost**



### Trend Tone Imaging is Awarded Model of Safety and Hygiene

Location: **NTUH International Convention Center**

Trend Tone Imaging shared the success of its project "Establishment of Occupational Safety and Hygiene Management System for Chemical Manufacturers" at the conference of Industrial Improvement Project of Occupational Safety and Environmental Health Technology. At the Excellent Promoter of Industrial Zone Emergency Management System and Model of Safety and Hygiene award ceremony, Trend Tone Imaging received a Model Award for actively promoting safety and hygiene and effectively strengthening its management mechanism.

2012/11/29



### Everlight Chemical—The Potential "Mittelstand"

Location: **Taipei**

To nurture Taiwan-based key enterprises with exclusive technological capabilities and a competitive, international edge, the Ministry of Economic Affairs set up a "customized consultation group" to assist them in terms of talent, technology, intellectual property, and branding. From 128 nominees, a total of 74 businesses were selected for intensive, priority guidance in the NT\$300 million program. Everlight Chemical is honored to be chosen to participate in this program.

2013/1/30



### Everlight Chemical Receives TIPS Registration of Product Certification

Location: **NTUH International Convention Center**

To effectively integrate business operations, develop innovation and intellectual property management strategies, and utilize intellectual property to help develop key technologies and improve competitive power, the Institute for Information Industry's Science & Technology Law Institute held the Certification and Presentation for the Intellectual Property Management System Strengthening Project. The event presented details about the latest intellectual property management assistance mechanisms and support resources and included the Taiwan Intellectual Property Management System (TIPS) Registration of Product Certification ceremony. On behalf of Everlight Chemical, Vice President Zhou De-gang accepted the certificate.

2013/3/6



### Trend Tone Imaging Inc Appoints New General Manager

Location: **Trend Tone Imaging Inc, Hsinchu Science Park**

Trend Tone Imaging Inc's current General Manager Duff Chou retired from his position on April 30. Dr. Kuei-ying Sheu was appointed as the new General Manager at a ceremony on the morning of May 2 at the TTI Building B. Everyone in the Everlight Chemical Group was invited to the ceremony to witness the historic moment.

2013/5/2



# Branding Everlight Chemical, Going Green in the Blue Ocean



Looking back at 2012, the change in leadership in China, Japan and France has led to new policies influencing closely connected commercial activities around the world. The successful extraction of shale oil in the U.S. will have a revolutionary impact on the global petrochemicals industry. Experts are predicting an upcoming era of low-price petroleum and natural gas. The manufacturing industry in the U.S. is expected to thrive in the years ahead and the subsequently derived commercial opportunities are worthy of our attention and anticipation.

Global economic growth was stagnant in 2012, and annual exports from Taiwan also declined. Even under such circumstances, Everlight Chemical was able to sustain a growth of double digits, returning to the level it was in 2010. This is highly commendable and worthy of appreciation.

## Prospects in the 2013 economic climate

Looking ahead at 2013, the U.S. successively introduced QE3 and QE4, while the new prime minister of Japan also declared a limitless Quantitative Easing Monetary Policy to revive their economy. The “monetary war” has been inaugurated and as an export-oriented country, Taiwan should respond accordingly with caution.

Economists predict that the global economy should experience a soft recovery in 2013. China has ended an era of high GDP growth at just 8% this year; the U.S.

economy will continue to rebound; there is a positive outlook for ASEAN growth; the European debt crisis has slightly abated; and Japan will induce economic expansion by devaluation and printing more money. The five top economies should recover, therefore Taiwan’s exports should also return to growth and thus boost the domestic economy.

Everlight Chemical’s 2013 policy is “Branding Everlight Chemical, Going Green in the Blue Ocean.” We will implement three strategies: brand management, green planning, and niche expansion. Details of the three strategies are as follows:

## Branding

Brand management is the only way to escape the fate of OEM. Branding is not just changing a logo or simply spending money on advertising. It is about showcasing corporate culture. We were proud to launch a brand new corporate image for Everlight Chemical. Vision, positioning, and core values are Everlight Chemical’s most precious assets, which are interpreted with branding language such as “brand commitment,” “brand value,” and “brand personality.”

A series of “brand communication” initiatives were launched internally last year, including 40th anniversary celebrations to introduce a brand new Everlight Chemical to our colleagues and families. We also organized the first “Global Agents Assembly” in November to present the new Everlight Chemical to our worldwide partners.

Everlight Chemical has a special and advantageous market status. We have world-class quality at reasonable

prices. However, we still need to actively promote ourselves to become a world-class brand in order to overcome the pressure exerted by manufacturers from Mainland China and India. Everyone is expected to become a brand ambassador and contribute to the promotion of Everlight Chemical.

What is the next step on our brand management path? Simply introducing Everlight Chemical to clients is not enough because our product line is so diverse. Aside from continuing to promote Everlight Chemical’s corporate brand, we need product-level marketing to place Everlight Chemical’s products in strategic positions and enter the supply chain of well-known global brands to truly become “Everlight Inside.”

## Greening

Thomas L. Friedman, author of *The World is Flat*, suggested that Taiwan should transform from IT (Information Technology) to ET (Energy Technology). In Prof. Chu Po-Young’s book *Turning Green into Gold*, he referenced six international case studies and six local manufacturers to represent the global greening trend. It was an honor to be one of the selected companies in Professor Chu’s book, which was published last year.

The book noted two approaches for green technology: Green Energy Technology, referring to renewable or sustainable energy-related technology; and Greening Energy Technology, referring to companies reducing waste by improving processes while effectively using natural resources and energy to minimize environmental impact. Everlight Chemical is fully engaged in both approaches with actual contributions.

Green planning will continue to be our direction for future research and development to allow us to find commercial opportunities in this green-centered age.

## ‘Niching’

We don’t seek to be the biggest, but we always strive to be the best.

In order to “grasp the niche” and to “sail on the blue ocean,” we must have comprehensive knowledge of product applications and gain thorough understanding of our clients’ needs.

We will also actively establish global distribution channels for each product line. We anticipate each business unit will replicate the successful experience of textile dyes and UV absorbers in order to market our products all over the world.

In his new book *Future Money Trends*, which was published last year, famous Japanese business strategist Kenichi Ohmae proposed a new term “Vitamin 10,” arguing that these ten countries have large populations and strong economies and therefore they will be the driving force for the next high growth cycle. Aside from continuing to cultivate business in BRIC countries, we must also pay close attention to opportunities in emerging markets.

The year 2013 is still full of uncertainties. Let’s move forward hand in hand and begin working toward another splendid 40 years. 🌍

# Yes! This is What We Insist!

Extract from *The Strength of Businesses in Taoyuan II: Taoyuan's Amazing Brilliance*, Page 78-93, Everlight Chemical Report



## New Book Examines Taoyuan-Based Businesses



*The Strength of Businesses in Taoyuan II: Taoyuan's Amazing Brilliance* details the history, innovations, technologies, and management philosophies of 15 outstanding businesses in Taoyuan County. Each with a different business area, together the companies represent the business ecology of Taoyuan. In the book, business leaders share their experiences generously so that everyone can learn from their business wisdom. The book is a follow-up to *Lighting Up Taoyuan*, a title published by the Taoyuan County Government's Economic Development Bureau in 2011 to promote the concept of "Made in Taoyuan." The 15 profiled companies include Ta Liang Technology, U Chiu Pharmaceutical, and Everlight Chemical.

A 40-year-old eagle finds its beak crooked, its talons overgrown, and its feathers unfit for flying. Having lost its competitive edge, it is faced with a choice: undergo a rebirth or wait to die. It perches on the edge of the cliff, pecks off its feathers one after another, and breaks its beak and talons with rocks. Then it waits for the bloody wounds to heal so it can return to renewed glory. Everlight Chemical Chairman James Chen used this simple story to describe the transformation and brand re-engineering the company was going through.

Established in 1972, Everlight Chemical has a capital of NT\$4.5 billion, 15 offices around the world, and strong research and development capabilities. As a well-established company, Everlight Chemical has been working to raise consumer awareness of its brand in recent years.

### Overcoming Poverty with Determined Effort

Everlight Chemical Founder and Honorary Chairman D.C. Chen grew up in a poor family. After his father sustained a leg injury in an accident at the coal mine where he was employed, his mother and grandmother had to take odd jobs to support the family. Through the connection of a friend of his father's, the young Chen landed a job in a factory. He spent many chilly nights on the factory floor.

The burden of trivial manual tasks did not crush the teenage boy's spirit but only made him stronger. Soon he drew the attention of the company's chairman and was promoted to the positions of accountant and sales representative at the company's headquarters in Taipei. His

colleagues in Taipei introduced him to Christianity and he joined the church. During his school days and his military service, Chen attended accounting and international trade night classes at National Taipei College of Business and Tamkang University. This education prepared him for the management of factories later in his life.

Never wavering in his beliefs or ceasing to learn for life, Chen won the recognition of everyone around him. His self-improvement through education is especially commendable. Honorary Chairman Chen handed down his life's work to his eldest son in the hope of pushing Everlight Chemical to new heights.

### Inspired by the Bible: Giving Up Medicine to Take Over the Family Business

"Whenever my father came home, he told us how important business people were to society and how well-respected they were, so my brother and I held our father's work in the highest esteem", Chairman James Chen said as he explained the reason why he ended his medical practice and took over his father's duties at Everlight Chemical. His words revealed a deep love and respect for his father.

James Chen spent seven years studying in a medical college, two years in military service, and five years as a resident doctor. In 2001, he gave up everything to work as D.C. Chen's special assistant in the family business. He had to learn everything from scratch. "I didn't know anything. It was like being back in my intern days," he described his first days in the company. At first, Dr. Chen wanted to carry out his responsibility to society and spent two days a week practicing medicine in an outpatient clinic in Puji. However, as he took on more and more duties in the company, he had

to shorten his practice hours and, in 2005, stop his medical practice. He began focusing all his energy on Everlight Chemical because "to manage a business successfully is an even greater responsibility to society."

### An International Business Enterprise Built on the Solid Foundation of Innovation

All Everlight Chemical products, including pharmaceuticals, are self-developed and self-produced. In the 1990s, when the government encouraged the development of active pharmaceutical ingredients, a type of product that connects chemistry and medicine, Everlight Chemical began introducing related technology and collaborated with experienced consultants to achieve breakthroughs in production processes and operations. For many years, the company used its profits to invest in this business area. It gradually began marketing its products internationally. At present, it exports to over 40 countries. These accomplishments were made possible by founder D.C. Chen's determination and perseverance. He believed that this was the right direction and that the destination was clear and within reach.

Chemistry is such an enormous field of knowledge that no one in his lifetime can completely master it. Everlight Chemical's next step is to develop products in the green energy and health/medicine fields. In terms of green energy products, Everlight Chemical is actively developing dyes for dye-sensitized solar cells, key chemicals for LED manufacturing, eco-friendly cotton dyes, and related products. In the area of health and medicine, Everlight Chemical has expanded into the sphere of cosmetic pigments and sunscreen ingredients while continuing to

develop active pharmaceutical ingredients. Moreover, it is committed to the development of pharmaceuticals used in the treatment of glaucoma. Continual innovation helps Everlight Chemical maintain its competitive edge in the market, while its humanistic ideals help maintain company solidarity and encourage growth.

### Giving Back to Society: Charity Work in Taoyuan

Everlight Chemical believes in giving back to society what it has received. The company allocates one percent of its after-tax profit for charity. Working part-time in his school years, D.C. Chen understands that education is the best way out of poverty and places high value on education-related charity projects. He set up scholarships and educational grants for nearby schools and the children of his employees. In the coastal areas of Dayuan township and Guanyin township, where Everlight Chemical factories are located, there are many schools, such as Dayuan Junior High School, Shulin Elementary School, and Fulin Elementary School. Compared with other schools in northern Taiwan, they are remote and disadvantaged. To help these schools, Everlight Chemical encourages factory managers to maintain friendly relations with them and the local communities. The company not only helps with educational activities of the schools, but also donates books, electronic dictionaries, and teaching equipment. In addition, Everlight Chemical provides charitable support for Kindgarden and Hong Hua Children's Orphanage, and funds research at academic institutions. ●

# That Beautiful Battle

## An Interview with Deputy Director Chinhwa Cheng

In the critical moments of the history of Everlight Pharmaceutical Business Unit, God always sends angels who bring blessings and resources to help us overcome obstacles.



### Profile of Chinhwa Cheng

#### Title:

Deputy Director, Department of Pharmaceuticals, Medical and Pharmaceutical Industry Technology and Development Center

#### Experience:

- Senior Specialist of the President's Office, Deputy Director of the Department of Industrial Services, Deputy Manager of the Planning Office, Chief of the Service and Promotion Section, and Associate Research Fellow, Medical and Pharmaceutical Industry Technology and Development Center
- Researcher and R & D Group Leader, TBS Labs, US
- RA and TA, College of Pharmacy, University of Arizona
- Teaching Assistant and Lecturer, School of Pharmacy, Kaohsiung Medical University

#### Education:

- Ph.D. program, College of Pharmacy, Taipei Medical University
- Master of Pharmacy, College of Pharmacy, University of Arizona
- Master of Science, Graduate Institute of Medicine, Kaohsiung Medical College
- Bachelor of Pharmacy, School of Pharmacy, Kaohsiung Medical College



The pharmaceutical team worked together seamlessly to make the inspection by the Swedish MPA a total success.

On February 21, 2013, in Everlight Pharmaceutical B.U. with Manager Tommy Tang, I met a friendly angel—Sister Chinhwa.

Despite her tight schedule, she agreed to an interview. She talked about the Taiwan Food and Drug Administration (TFDA) becoming the 43rd participating authority of the Pharmaceutical Inspection Convention and Pharmaceutical Inspection Co-operation Scheme (PIC/S), ahead of Japan and South Korea. Membership proves that the TFDA is in compliance with international pharmaceutical GMP regulations, management, and inspection standards. The TFDA's acceptance into PIC/S can be partially attributed to Everlight Chemical's fulfillment of inspections by the Swedish Medical Products Agency (MPA).

**Q: What impressed you the most during the inspection by the MPA and the GMP consultation with PIC/S?**

**A:** The Medical and Pharmaceutical Industry Technology and Development Center (PDC) was honored to participate in the consultation with Everlight Chemical during the Swedish MPA official inspection in March 2011. MPA officials required that corrective action and preventive action (CAPA) be applied within 30 days after the inspection. On the afternoon of the deadline, Consultant Zhong, Dr. Jerry Chen, Manager Tang and I discussed the matter until one o'clock in the morning. Manager Tang sent the report when he got home in Taoyuan at three. During the consultation and inspection processes, these are the things that impressed me most:

#### Unprecedented pharmaceutical manufacturing inspection standards

In March 2011, the Swedish inspection agency MPA carried out an inspection of Everlight Pharmaceutical B.U. according to PIC/S GMP-Part I pharmaceutical manufacturing standards. The MPA chief inspector was a Ph.D. organic chemist and asked very intelligent questions. He was a student of the late Swedish pharmacologist Von Euler, the discoverer of prostaglandin. We also realized that the other inspector, a pharmacist, was a graduate of the prestigious Uppsala University in Sweden. The two inspectors were extremely knowledgeable and carried out their inspection according to the highest pharmaceutical manufacturing standards.

#### Solidarity and ambition of the pharmaceutical B.U.

During the inspection, I witnessed the strong team spirit and ambition of the Pharmaceutical B.U.. By taking part in the discussions in person, Chairman Chen showed how much importance he placed on the inspection. The discussions helped us find problems as well as solutions to them. We kept practicing and simulating the inspection until the eve of the event. Throughout the process, I saw the professionalism and insistence on quality of the Pharmaceutical B.U. staff. I want to thank Dr. Jerry Chen and other managers. They stuck together as a team during the inspection and were the paragon of solidarity.

#### A thorough inspection of the construction engineering division

When batch records were being inspected, we went to the Construction Engineering Division to ascertain the accuracy of a certain set of numbers. With me as the interpreter, the inspectors asked questions about the numbers and the answer was different from what was expected. They said the measurement given couldn't possibly be right and gave reasons why not. Fortunately, the Construction Engineering Division carried out their tasks with great precision, and detailed numbers were recorded. After we spent time explaining, the matter was settled. Afterward, the Construction Engineering Division staff said that the inspection was the most thorough they had ever undergone.

#### Q: What are your expectations for the brand reengineering of Everlight Chemical?

**A:** Promoting public health and achieving brilliant growth. On June 7, 2011, Everlight Pharmaceutical B.U. received the Swedish GMP certificate, proving that its quality is of international standards. In the era of globalization, I'm glad to see Everlight Chemical is committed to its goal of promoting public health, acting in accordance with international regulations, and continuing to research, develop, and produce new APIs. With unwavering diligence and a methodical approach to manufacturing, Everlight Chemical provides quality products for worldwide pharmaceutical companies and is working toward obtaining a bigger share of the global API market. 🌍



#### Medical and Pharmaceutical Industry Technology and Development Center

In order to promote short, medium, and long-term technological development of the medical and pharmaceutical industry and to bring it to a higher and more internationalized level, the Ministry of Economic Affairs' Industrial Development Bureau and the pharmaceutical industry raised funds to set up the Pharmaceutical Industry Technology Development Center in 1993. In 2004, the medical sector was introduced into the organization, and the Center was renamed the Medical and Pharmaceutical Industry Technology and Development Center. Serving as a communicational platform between industry, government, academia, and researchers, the center aims to help facilitate government policy, develop international business prospects, provide medical and pharmaceutical information, train medical and pharmaceutical professionals, research and develop Chinese medicine and Western pharmaceuticals and medical equipment, and offer technological and legal consultation for health products and cosmetics. The center hopes to ultimately build up Taiwan's technological capabilities, raise the industry to a higher level, and promote the internationalization of the industry.

7F, No. 9, Wuquan Rd., Wugu Dist., New Taipei City 248  
TEL: (02) 6625-1166 FAX: (02) 6625-1177  
<http://www.pitdc.org.tw/index.asp>



Chen Wei-yu, Factory 2

# Working Together for the Benefit of All Mankind

## An interview with Dr. Peng Wang

On the afternoon of February 7, 2013, in the company of Jerry Chen, the Head of API, and Dr. Simon Yao from the R&D Department, the quarterly team interviewed Dr. Peng Wang through Skype, who was home in Mainland China for the Chinese New Year holiday.



### Profile of Dr. Peng Wang

#### Title:

General Manager, Suzhou PengXu PharmaTech. 2011-Present  
 Vice President, Technical Affairs & Product development, Ren-Pharm International Ltd. 2010-Present  
 Technical Director, Ren-Pharm International Ltd. 2009-2010  
 Technical Coordinator, Ren-Pharm International Ltd. 2006-2009

#### Education:

- Ph. D. Chemistry, State University of New York at Stony Brook
- M.S. Chemistry, Peking University
- B.S. Chemistry, Peking University

Dr. Wang is the Vice President of Ren-Pharm and a longtime partner of Everlight. Ren-Pharm is the US agent of Everlight Pharmaceutical B.U. Over the past six years, the two companies collaborated to develop and promote new products, and received widespread recognition and support. In 2011, Dr. Wang returned to Mainland China with Ren-Pharm's support to set up Suzhou PengXu PharmaTech Co., Ltd., focusing on development of pharmaceutical intermediates and custom contract research.

#### Q: What made you choose to collaborate with Everlight Chemical?

**A:** Ren-Pharm represents over a dozen API suppliers for over 130 products. Those API suppliers are the strongest and most renowned companies in their respective countries and regions. With Ren-Pharm's referral and strong support, its clients successfully commercialized eight API products and a total of 20 ANDAs including several first to file. With its outstanding achievements, Ren-Pharm still continually innovates and explores new avenues for business. In 2007, I was looking for prostaglandin suppliers and met Gloria Wang from Everlight Chemical. Over the years, I also had excellent interactions with Dr. Jerry Chen, Manager Tang, and Dr. Yao. I found that Everlight people are honest, trustworthy, and solid workers, like the Chinese expression "gentlemen with humility." People from the Pharmaceutical B.U. have the virtue of patience and wait for products to display good results. When problems occur, Everlight people take on the responsibility and work with me to deal with pressure from clients. I am deeply touched by their accountability.

#### Q: What is the most unforgettable incident in your collaboration with Everlight Chemical?

**A:** In 2008, there was a new prostaglandin product for the treatment of irritable bowel syndrome with constipation. With Everlight promising to facilitate the development, several major generic pharmaceutical manufacturers became our potential clients. Although the drug was just launched in the US and still in the patent protection period, the clients wanted to challenge the patents and to be the first to market its generic drug product


for six-month exclusivity. In March 2009, Everlight Chemical completed the development of over a dozen synthetic steps and the validation procedure, and successfully delivered the product to the client for the filing of the ANDA. The client completed the filing procedure as the first to file. On the other hand, I must mention that the very first product of PengXu PharmaTech after its establishment was developed through collaboration with Everlight. In merely five months, we accomplished hundred-gram-level manufacturing processes and successfully conducted the technology transfer. On our second project, we received orders from an American client even before the product was actually developed. In three months, we produced the first batch of samples that complied with ICH standards.

#### Q: How does it feel to be both the agent and intermediate supplier for Everlight Pharmaceutical B.U.?

**A:** Due to the lower production costs in Taiwan than in Europe and US, Everlight Pharmaceutical B.U. receives many international orders. Because of our common Chinese cultural background, Dr. Yao, myself, and others at Everlight share the same way of thinking and we find it easy to communicate. We want to benefit humankind with our professional knowledge. Our collaboration is like that between fish and water: we help each other to achieve more.

#### Q: What is your expectation for Everlight's brand reengineering?

**A:** The API industry is growing rapidly. With strengths of rich experience in manufacturing, superb technology, and reliable quality management, Everlight API complemented PengXu PharmaTech to develop more high-value products. We unite our expertise and together benefit all mankind.

At the end of the interview, Dr. Yao wished that Dr. Wang would offer the Pharmaceutical B.U. new product candidates each year with his strengths in the areas of API patent analysis, selection, and research. Dr. Wang also expressed that he was grateful for this opportunity to tell his Everlight associates how much he appreciated them. 



### About Suzhou PengXu PharmaTech Co., Ltd

Registered on July 7, 2011, PengXu PharmaTech has kilo-labs and pilot plants that comply with international standards. Through collaboration with other companies, PengXu PharmaTech is capable of handling production of advanced pharmaceutical intermediates from kilos to metric tons. Registered address: Science and Technology Innovation Park, south of Lianyang Road, east of Changan Road, Economic-Technological Development Area.  
 Business areas: innovative generic API research and development, key API production in-house and license, custom contract service. The company is market-oriented, choosing and developing products scientifically and professionally according to patent analysis, FDA requirements, and clinical data.

### Knowledge Box

#### About Ren-Pharm

Set up in 1990, Ren-Pharm has a 23-year history. It grew with the US generic drug industry after the Waxman-Hatch Act came into effect in 1984. It is a reputable API agent and widely praised as the very best in the API business. Company Founder Ms. Renee Worrall has been in the US generic drug industry for 30 years and participated in the development and internationalization of many generic drugs. She is a major help to many companies and has an extensive network in the industry. Located in Long Island, New York, the Ren-Pharm headquarters is only 40 minutes away from Manhattan.



> Chen Wei-yu, Factory 2



# Protection for Life

## The Research and Development of Active Pharmaceutical Ingredients

Everlight Chemical worked hard for 20 years and has developed many products for health needs in different stages of human life.

Since Elias James Corey<sup>1</sup> won the Nobel Prize in Chemistry in 1990 for retrosynthetic analysis, total synthesis has become a practical branch of knowledge in organic chemistry, with applicable theories and methodologies, rather than an art form. The world's major pharmaceutical companies all use total synthesis technology to develop new drugs. Everlight Chemical adopted total synthesis technology in 1992 and developed a series of prostaglandin active pharmaceutical ingredients<sup>2</sup>. The key raw materials were Corey aldehyde and Corey diol developed by DC. E. J. Corey.

In addition to prostaglandin active pharmaceutical ingredients, Everlight Chemical has also developed other products for health needs in different stages of human life. The wide range of products and the pharmaceutical achievements of Everlight Chemical are detailed in the diagram.

### Knowledge Box

#### 1: Elias James Corey

Elias James Corey is an outstanding organic chemist who pioneered total synthesis. In 1990, he won the Nobel Prize in Chemistry for his development of retrosynthetic analysis. Because of him, total synthesis has become an approach method in organic chemistry.

#### 2: Active Pharmaceutical Ingredients

Active pharmaceutical ingredients are usually produced through chemical synthesis and biotechnological processes or extracted from plants. Because they cannot be administered directly, they are blended into excipients to produce drug products.

### Protecting Health from Cradle to the Grave

Everlight's active pharmaceutical ingredients are used in treatments for a wide range of health conditions in every stage of human life.

#### Infancy and Childhood

1. Induction of labor in the late stage of pregnancy.
2. Temporary opening of the artery in the treatment of congenital heart defects.
3. The treatment of congenital glaucoma and the malformation of the chamber angle or the entire eye.



#### Adolescence

1. Treatment for allergic conjunctivitis
2. Treatment for irritable bowel syndrome
3. Treatment for multiple sclerosis
4. Treatment for vasculitis obliterans



#### Maturity

1. Lowering hypertension
2. Treatment for primary pulmonary hypertension
3. Treatment for acute closed-angle glaucoma and chronic open-angle glaucoma.
4. Treatment for gastric ulcer
5. Treatment for gout



#### Old Age

1. Treatment for erectile dysfunction
2. Medication for peripheral arterial occlusion disease
3. Medication for non-small-cell lung cancer
4. Treatment for Parkinson's disease
5. Treatment for lumbar spinal stenosis
6. Medication for chronic obstructive pulmonary disease
7. Treatment for multiple myeloma



#### All Stages of Life

1. Treatment for uraemic pruritus in chronic uremia patients who have undergone dialysis.
2. Medication for secondary glaucoma associated with eye inflammation, injury, recovery from eye surgery, drugs, diabetes, or hypertension.
3. Treatment for chronic idiopathic constipation



illustrated by TOTO

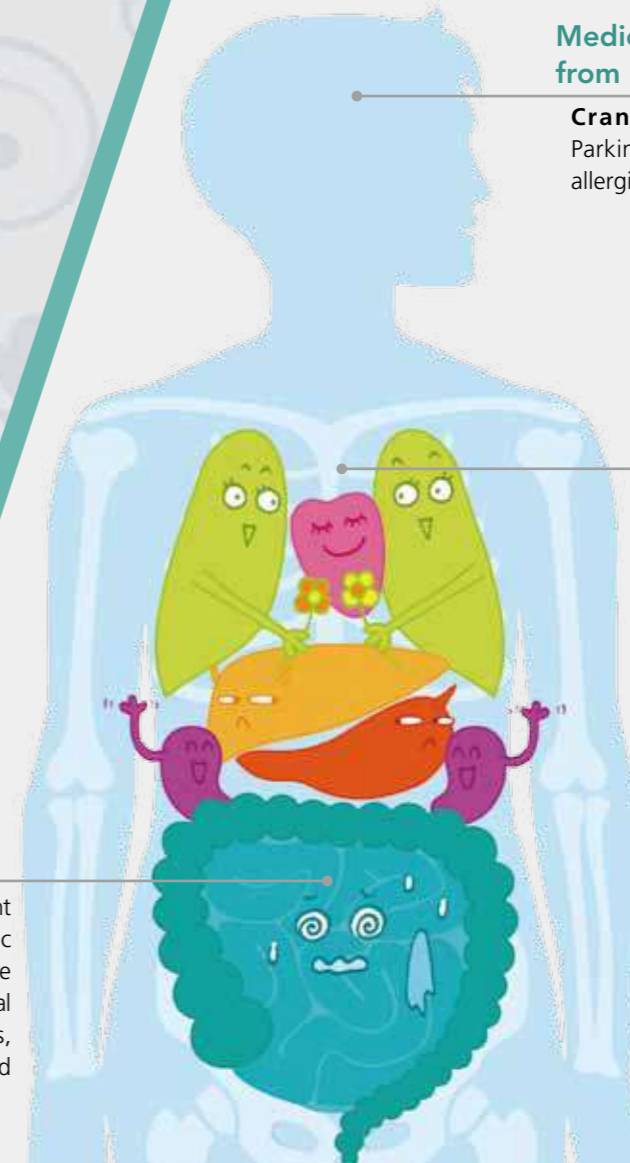
### Medicine for all Applications from Head to Toe

**Cranial Cavity:** Treatment for Parkinson's disease, glaucoma, and allergic conjunctivitis.

**Thoracic Cavity:** Treatment for chronic obstructive pulmonary disease, non-small-cell lung cancer, primary pulmonary hypertension, hypertension, congenital heart defects, and peripheral arterial occlusion disease.

**Other Uses:** Labor induction and medical treatment for multiple myeloma, multiple sclerosis associated with the immune system, and erectile dysfunction.

**Abdominal Cavity:** Treatment for gastric ulcer, chronic idiopathic constipation, irritable bowel syndrome, lumbar spinal stenosis, vasculitis obliterans, and uraemic pruritus associated with dialysis.



Simon Yao, API

# Glaucoma: The Thief that Steals Eyesight

Prostaglandin active pharmaceutical ingredients made by Everlight Chemical feature the benefits of effective intraocular pressure reduction, long-efficacy and low cost, thus promoting a higher degree of cooperation among patients.



Everlight Chemical received the Excellent Industrial Technology Award for developing prostaglandin active pharmaceutical ingredients and other fine chemicals. It is the highest-achieving business in the high-tech specialty chemical industry in Taiwan.

Although treatment of glaucoma does not heal optic nerve damage, it helps to prevent vision loss. Treatment varies

according to the type and cause of the condition. Application of eye drops is usually prescribed as initial treatment, containing sympathetic blockers, parasympathetic stimulants, alpha-2 adrenergic receptors agonists, carbonic anhydrase inhibitors, or prostaglandin analogs. These ingredients help to reduce intraocular pressure by either increasing aqueous humor drainage or decreasing aqueous humor secretion. Intraocular pressure varies through time and the normal eye pressure differs from person to person. One should never stop or change medication without consulting a physician first, because it may worsen the condition of the optic nerve. Patients with heart disease or asthma require special consideration when choosing a medication. Side effects, such as redness of the eye, blurred vision and headaches usually disappear in a few weeks. In some cases, the medication affects heart rate and breathing. If this happens, a physician should be consulted immediately.

## Everlight's API in Glaucoma Medicine

Everlight Chemical manufactures prostaglandin active pharmaceutical ingredients such as latanoprost, bimatoprost, travoprost and tafluprost. They are known as prostaglandin analogs because of their resemblance to prostaglandin. Research has shown that eye drops containing prostaglandin analogs effectively lower intraocular pressure and have mild side effects. Due



Eye drops prepared with Everlight's medical prostaglandin active pharmaceutical ingredients.

to its long efficacy, the patients only need apply the medication once daily and thus are more willing to follow the prescription through the treatment.

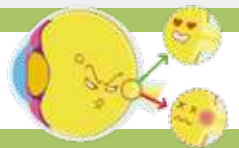
## Lifestyle Modification

A healthy lifestyle benefits the entire body, including the eyes. Staying up overnight, stress, and colds increase eye pressure, while exercise such as cycling and brisk walking help lower eye pressure. However, movements involving straining, such as lifting heavy weights and handstands, should be avoided. Straining on the toilet also raises eye pressure. The most important point is for glaucoma patients to apply medication according to doctors' directions. Steroids, whether oral, topical or inhaled, should be used with caution. Glaucoma is a chronic illness; it can't be cured but it can be managed. Learning to live with the condition and getting regular check-ups are the only ways to maintain eye function. 🌈

## 8 Tips to Prevent Glaucoma

1. Avoid mood swings, which can stimulate the optic nerve and raise intraocular pressure, increasing the risk of glaucoma.
2. Sleep well. Insomnia can raise intraocular pressure and is therefore a risk factor.
3. Avoid reading in dim light.
4. Avoid exhaustion, which increases intraocular pressure.
5. Eat in moderation. Strong liquor and tea cause blood vessel dilatation, resulting in high intraocular pressure.
6. Choose healthy foods to avoid constipation, which leads to raised intraocular pressure at stool time.
7. Regular exercise improves blood circulation and aqueous humor flow. However, handstands should be avoided because it raises intraocular pressure.
8. People over 40, especially those with hypertension or a family history of glaucoma, should have their eyes examined at least once a year.

## Glaucoma Symptoms



Glaucoma is an eye condition that creates swelling and pain in the eyes, and results in progressive vision loss, blurred vision, tunnel vision, halos around lights, and can eventually lead to blindness. It is often accompanied by eye irritation and tearing.

### Symptoms

Depending on the gonio inside the affected eye, the age of the patient and progress of the symptoms, glaucoma is classified into two different types. Acute or closed-angle glaucoma produces very noticeable symptoms such as headaches and nausea, eye pain, rapid vision loss, halos around lights, red eyes, and tearfulness. Chronic or primary open-angle glaucoma has almost no symptoms in the early stages and only produces tunnel vision, and sometimes blindness at an advanced stage.

### Difference in Sight



Normal



Glaucoma

### Helpful Tips

Glaucoma is increasing among young people. Avoid straining to use computer screens in the dark.



Hsieh Chu-Huang, API

# Life's Greatest Miracle

Although it's been ten years, whenever I think about that day, my heart is filled with gratitude. I thank God for protecting and guiding me when I was ignorant. I thank Everlight Chemical for developing the labor-induction medication that helped me deliver naturally instead of having a cesarean section.



Just a few days old, baby Xintian can already smile at the camera.

## Creamy foam dissolved the grease and the flowing water cleansed the bowls and plates for the next meal.

As I was totally absorbed in the symphony of water, foam, and plates, my husband suddenly said to me, "Better Life wants to publish the story of how you delivered the baby." I was stunned. With the sound of foam and water bubbling in the background, fragments of the episode returned to the center stage of my memory. What happened ten years ago seemed like yesterday.

### Confused First-Time Parents

Ten years ago, my husband and I were expecting our first child. One day in the 39th week of my pregnancy, my husband went to work as usual, but I took sick leave from the school where I worked. I first had a strange feeling and then felt my water broke, though I didn't have any labor pains. I thought that if I went to the hospital they might send me back home. Not knowing what to do, I called my husband, who was in a meeting, to return home. When he rushed in through the door, he was surprised I was just sitting there as if nothing happened. He wondered as much as I did how come I didn't feel any labor pain if my water broke? In the end he decided we should go to the hospital just to be safe. On the way to the hospital, he said this was nothing like he imagined. "What did you imagine it would be like?" I asked him. He thought we would get all nervous and hurry to the hospital at full speed like in the movies. I smiled and told him, "Yeah, that's exactly what I thought it would be like, too."

### A Great Help for Delivery

When we got to the hospital, the doctor told us, "It's a premature rupture in the 39th week. It's okay to deliver the baby, but we have to induce labor." His words made me feel uneasy. The nurse gave me a row of pills and told me to take one every hour to help my uterus contract. When my husband examined one of the pills for labor induction, he was surprised to find it was produced

by Danver Chemical & Pharmaceutical. He was part of the research and development team for PGE2 active pharmaceutical ingredients in these pills. In my moment of distress, the medicine helped me. My husband was confident about the pharmaceutical products his company developed and said I had nothing to worry about. After I took the first pill, I began having contractions. After three PGE2 pills, I went into labor and everything went very well.

### A Heart Filled with Gratitude

Although it's been ten years, whenever I think about it, my heart is filled with gratitude. I thank God for protecting and guiding me when I was ignorant. I thank Everlight Chemical for developing the labor-induction medication that helped me deliver naturally instead of having a cesarean section. I was amazed at the coincidences that God created to help me deliver naturally using PGE2 pills. Those pills connect my husband's work, my labor and the birth of my child and are responsible for bringing me great happiness. My child is ten years old now and the PGE2 pill is still in use, helping numerous mothers like me to have a smooth delivery.

"Mom!" my kid calls, bringing me out of my reminiscence of that day ten years ago. The thought of having dinner with my family always fill me with joy. I thank all the people who have anonymously contributed to our happiness. Like the porcelain plates that carry our meals, they bring us the taste of happiness again and again. I thank the unsung heroes for benefiting humankind. I believe that, wherever they are, people who have received help will always be grateful. 🌈

My husband was confident about the pharmaceutical products his company developed and said I had nothing to worry about.

### Knowledge Box



Set up in 1986 and located at No. 448, Zhongshan South Road, Dayuan Township, Taoyuan County, Danver Chemical & Pharmaceutical is a manufacturer and wholesaler of pharmaceutical, medical and sanitary products. Everlight Pharmaceutical B. U. is the supplier of PGE2 active pharmaceutical ingredients for Danver.

Danver's Prostarmon E tablets 0.5mg (Dinoprostone) "DCPC," or PGE2 for short, received certification, pharmaceutical manufacturing number 041249, by the Department of Health in May 1997. Its GMP number is G-5784. It is a labor induction medication manufactured in Taiwan to induce regular contractions in the late stage of pregnancy. Having few side effects, it is widely prescribed by obstetricians in clinics and hospitals.

Those pills connect my husband's work and the birth of my child, and are responsible for bringing me great happiness.



Yang Li-hui, family member of employee